



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of March 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mars 2011**



**STATEMENT
OF
TREATIES AND INTERNATIONAL
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded
with the Secretariat during
the month of March 2011**

**RELEVÉ
DES
TRAITÉS ET ACCORDS
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits
au répertoire au Secrétariat pendant
le mois de mars 2011**

**Copyright © United Nations 2011
All rights reserved
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

978-92-1-054618-8

**Copyright © Nations Unies 2011
Tous droits réservés
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

TABLE OF CONTENTS

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2011: Nos. 48334 to 48478.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat	23
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat	34
Alphabetical Index	35

TABLE DES MATIÈRES

Note du Secrétariat.....	47
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2011: Nos 48334 à 48478.....	49
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat	66
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat	78
Index alphabétique.....	79

Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register ex officio every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of ex officio registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://untreaty.un.org>

Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of March 2011: Nos. 48334 to 48478

No. 48334. **Japan and Turkey**

Agreement between Japan and the Republic of Turkey for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol and exchange of notes). Ankara, 8 March 1993

Entry into force: 28 December 1994 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 28

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48335. **Japan and Singapore**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol and exchanges of notes). Singapore, 9 April 1994

Entry into force: 28 April 1995 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 29

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48336. **Japan and Jordan**

Agreement between Japan and the Hashemite Kingdom of Jordan for air services (with schedule and exchange of notes). Amman, 13 April 1994

Entry into force: 10 January 1995 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48337. **Japan and Mongolia**

Agreement between the Government of Japan and the Government of Mongolia for air services (with schedule and exchange of notes). Tokyo, 25 November 1993

Entry into force: 17 November 1994 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48338. **Japan and Brunei Darussalam**

Agreement between Japan and Brunei Darussalam for air services (with schedule and exchange of notes). Tokyo, 29 November 1993

Entry into force: 30 August 1994 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48339. **Japan and Viet Nam**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam for air services (with schedule and exchange of notes). Hanoi, 23 May 1994

Entry into force: 8 August 1994 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48340. **Japan and Nepal**

Agreement between Japan and the Kingdom of Nepal for air services (with schedule and exchange of notes). Kathmandu, 17 February 1993

Entry into force: 2 June 1994 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48341. **Germany and Chad**

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Chad concerning financial cooperation (Study and Expert Fund IV). N'Djamena, 9 October 1998 and 22 March 1999

Entry into force: 22 March 1999, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48342. **Germany and Azerbaijan**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Azerbaijan concerning financial cooperation in 1997. Baku, 8 December 1997

Entry into force: 8 December 1997 by signature, in accordance with article 7

Authentic texts: Azerbaijani, German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48343. **Germany and Argentina**

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Argentine Republic concerning financial cooperation (with annex). Bonn, 7 November 1997

Entry into force: 18 March 1998 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48344. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Camber Corporation, Inc. (DOCPER-AS-27-12) (VN 483)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48345. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "OMV Medical, Inc. (DOCPER-TC-39-01) (VN 29)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48346. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "subcontractor Ciber, Inc. (DOCPER-AS-94-01) (VN 26)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48347. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Radiance Technologies, Inc. (DOCPER-AS-95-01) (VN 75)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48348. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Jacobs Technology, Inc. (DOCPER-AS-96-01) (VN 76)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48349. Germany and Malawi

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial cooperation in 2006. Lilongwe, 23 June 2010

Entry into force: 23 June 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48350. Germany and Malawi

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Malawi concerning financial cooperation in 2009. Lilongwe, 23 June 2010

Entry into force: 23 June 2010 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48351. Germany and Côte d'Ivoire

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Côte d'Ivoire concerning financial cooperation ("Sectoral Programme Water Supply/Rehabilitation"). Abidjan, 19 September 1997

Entry into force: 19 September 1997 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48352. Germany and Bulgaria

Agreement between the Government of the Republic of Bulgaria and the Government of the Federal Republic of Germany concerning international road transport of passengers and goods. Berlin, 21 October 1997

Entry into force: 19 March 1998 by notification, in accordance with article 19

Authentic texts: Bulgarian and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48353. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-20) (VN 514)". Berlin, 22 December 2010

Entry into force: 22 December 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48354. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Millennium Health & Fitness, Inc. (DOCPER-TC-38-01) (VN 457)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48355. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Luke & Associates, Inc. (DOCPER-TC-37-01) (VN 456)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48356. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Serco, Inc. (DOCPER-TC-05-08) (VN 458)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48357. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "MacAulay-Brown, Inc. (DOCPER-AS-72-02) (VN 481)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48358. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-07) (VN 459)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48359. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-19) (VN 482)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48360. Germany and United States of America

- * Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-21) (VN 515)". Berlin, 22 December 2010

Entry into force: 22 December 2010, in accordance with its provisions
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48361. Germany and Lesotho

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Kingdom of Lesotho concerning financial cooperation in 2009. Pretoria, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48362. Germany and Ghana

- * Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Ghana concerning financial cooperation in 2009. Accra, 28 October 2010

Entry into force: 28 October 2010 by signature, in accordance with article 5
Authentic texts: English and German
Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48363. Japan and South Africa

- Agreement between Japan and the Republic of South Africa for air services (with annex and exchange of notes). Pretoria, 8 March 1994

Entry into force: 29 September 1994 by notification, in accordance with article 20
Authentic text: English
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48364. Japan and Viet Nam

- Agreement between the Government of Japan and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes

on income (with protocol and exchange of notes). Hanoi, 24 October 1995

Entry into force: 31 December 1995 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: English, Japanese and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48365. Japan and Mongolia

Agreement between Japan and Mongolia concerning the promotion and protection of investment (with protocol). Tokyo, 15 February 2001

Entry into force: 24 March 2002 by notification, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48366. Japan and Pakistan

Agreement between Japan and the Islamic Republic of Pakistan concerning the promotion and protection of investment (with protocol). Tokyo, 10 March 1998

Entry into force: 29 May 2002 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48367. Japan and Republic of Korea

Treaty on extradition between Japan and the Republic of Korea. Seoul, 8 April 2002

Entry into force: 21 June 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XVII

Authentic texts: English, Japanese and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48368. Japan and Uzbekistan

Agreement between Japan and the Republic of Uzbekistan for air services (with schedule and exchange of notes). Tokyo, 22 December 2003

Entry into force: 26 August 2004 by notification, in accordance with article 21

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48369. Japan and Viet Nam

Agreement between Japan and the Socialist Republic of Viet Nam for the liberalization, promotion and protection of investment (with annexes and agreed minutes). Tokyo, 14 November 2003

Entry into force: 19 December 2004 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Japanese and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

See article 13 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48370. Japan and Russian Federation

Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of Japan concerning cultural exchange. Tokyo, 5 September 2000

Entry into force: 20 July 2002 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 16

Authentic texts: Japanese and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48371. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation financial contributions in 2009. Windhoek, 28 September 2010

Entry into force: 28 September 2010 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48372. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation "Ruacana Hydropower Station 4th Unit". Windhoek, 29 September 2010

Entry into force: 29 September 2010 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48373. Germany and Namibia

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Namibia concerning financial cooperation loans in 2009. Windhoek, 29 September 2010

Entry into force: 29 September 2010 by signature, in accordance with article 4

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48374. Germany and Kenya

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning the project "Financial Cooperation - Mai Mahiu-Narok Road". Nairobi, 23 October 2009 and 18 February 2010

Entry into force: 18 February 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 24 March 2011

No. 48375. Japan and Republic of Korea

Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Korea for the liberalization, promotion and protection of investment (with annexes and agreed minutes). Seoul, 22 March 2002

Entry into force: 1 January 2003 by notification, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Japanese and Korean

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48376. Japan and United States of America

Convention between the Government of Japan and the Government of the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol and exchange of notes). Washington, 6 November 2003

Entry into force: 30 March 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 30

Authentic texts: English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48377. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "CACI Inc. Federal (DOCPER-AS-18-05) (VN 28)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48378. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-08) (VN 424)". Berlin, 1 December 2010

Entry into force: 1 December 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48379. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Serrano IT Services, LLC (DOCPER-AS-93-01) (VN 517)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48380. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-35) (VN 516)". Berlin, 22 December 2010

Entry into force: 22 December 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48381. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing troop care services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-12) (VN 596)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48382. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Quantum Research International, Inc. (DOCPER-AS-28-03) (VN 77)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48383. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-01) (VN 27)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48384. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America regarding the granting of exemptions and benefits to enterprises charged with providing analytical support services for the United States Forces stationed in the Federal Republic of Germany "Subcontractor IDS International Government Services, LLC (DOCPER-AS-78-02) (VN 34)". Berlin, 17 February 2011

Entry into force: 17 February 2011, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 15 March 2011

No. 48385. Japan and Singapore

Agreement between Japan and the Republic of Singapore for a new-age economic partnership (with annexes and appendix and agreed minutes and implementing agreement). Singapore, 13 January 2002

Entry into force: 30 November 2002 by notification, in accordance with article 152

Authentic texts: English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48386. Germany and Syrian Arab Republic

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Syrian Arab Republic concerning the repatriation of illegally-resident persons (with protocol). Berlin, 14 July 2008

Entry into force: 3 January 2009 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Arabic and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2011

No. 48387. Israel and Cyprus

Agreement between the Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Cyprus on the delimitation of the exclusive economic zone (with annexes). Nicosia, 17 December 2010

Entry into force: 25 February 2011 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 5

Authentic texts: English, Greek and Hebrew

Registration with the Secretariat of the United Nations: Israel, 9 March 2011

No. 48388. Germany and Cameroon

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Cameroon regarding the office of the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH in Yaoundé (Cameroon). Yaounde, 29 September 2010

Entry into force: 29 September 2010 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48389. Germany and Burkina Faso

* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of Burkina Faso concerning financial cooperation. Ouagadougou, 30 October 1997

Entry into force: 30 October 1997 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48390. Germany and Kenya

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Kenya concerning the project "Financial Cooperation". Nairobi, 6 May 1982 and 27 May 1982

Entry into force: 27 May 1982, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48391. Germany and Madagascar

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Madagascar concerning the continued operation of the local office of the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Antananarivo, 6 October 1997 and 2 December 1997

Entry into force: 2 December 1997, in accordance with its provisions

Authentic texts: French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 18 March 2011

No. 48392. Germany and United States of America

* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "CACI Inc. Federal (DOCPER-TC-36-01) (VN 367)" (with attachment). Berlin, 21 September 2010

Entry into force: 21 September 2010, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 14 March 2011

No. 48393. Germany and Czech Republic

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Czech Republic concerning the facilitation of vital civilian cross-border traffic. Bonn, 23 April 1998

Entry into force: 23 April 1998 by signature, in accordance with article 8

Authentic texts: Czech and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2011

No. 48394. Cyprus and Serbia

Agreement on social security between the Republic of Cyprus and the Republic of Serbia (with administrative arrangement). Nicosia, 20 May 2010

Entry into force: 1 February 2011 by notification, in accordance with article 35

Authentic texts: English, Greek and Serbian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 1 March 2011

No. 48395. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Loan Agreement (Taiyuan Urban Transport Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 2 November 2010

Entry into force: 12 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48396. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Global Environment Facility Grant Agreement (Sino-Singapore Tianjin Eco-City Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Beijing, 25 September 2010

Entry into force: 14 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48397. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Global Environment Facility Grant Agreement (Shanghai Agricultural and Non-Point Pollution Reduction Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Beijing, 15 September 2010

Entry into force: 10 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48398. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Global Environment Facility Grant Agreement (Sustainable Development in Poor Rural Areas Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Beijing, 25 August 2010

Entry into force: 16 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48399. International Bank for Reconstruction and Development and China

- * Loan Agreement (Sustainable Development in Poor Rural Areas Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 25 August 2010

Entry into force: 16 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48400. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Loan Agreement (Additional Financing for the Support to Oportunidades Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Mexico City, 2 December 2010

Entry into force: 21 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48401. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Loan Agreement (Upper Secondary Education Development Policy Loan) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 9 June 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48402. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Loan Agreement (School-Based Management Project - Phase II) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 9 November 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48403. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Guarantee Agreement (Urban Transport Transformation Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Mexico City, 21 July 2010

Entry into force: 15 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48404. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

- * Clean Technology Fund Guarantee Agreement (Urban Transport Transformation Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing entity of the Clean Technology Fund (with Standard Conditions for Loans made by the World Bank out of the Climate Investment Funds Dated March 18, 2009). Mexico City, 21 July 2010

Entry into force: 15 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48405. Austria and Bulgaria

Convention between the Republic of Austria and the Republic of Bulgaria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 20 July 2010

Entry into force: 3 February 2011 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Bulgarian, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 7 March 2011

No. 48406. Austria and Bahrain

Convention between the Government of the Republic of Austria and the Government of the Kingdom of Bahrain with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 2 July 2009

Entry into force: 1 February 2011 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 27

Authentic texts: Arabic, English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 7 March 2011

No. 48407. Germany and Russian Federation

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Russian Federation concerning support for the Russian Federation in eliminating the nuclear and chemical weapons it has pledged to reduce. Moscow, 16 December 1992

Entry into force: 11 May 1993 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: German and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2011

No. 48408. International Development Association and Yemen

- * Financing Agreement (Private Sector Growth and Social Protection Development Policy Grant) between the Republic of Yemen and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Washington, 14 December 2010

Entry into force: 21 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48409. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

- * Loan Agreement (Fourth Infrastructure Development Policy Loan) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Jakarta, 24 November 2010

Entry into force: 10 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48410. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

- * Loan Agreement (Local Government and Decentralization Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Jakarta, 23 June 2010

Entry into force: 20 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48411. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia

- * Loan Agreement (Seventh Development Policy Loan) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Jakarta, 24 November 2010

Entry into force: 10 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48412. International Bank for Reconstruction and Development and Peru

* Loan Agreement (Justice Services Improvement Project II) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 31 July 2010). Lima, 14 December 2010

Entry into force: 24 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48413. International Bank for Reconstruction and Development and El Salvador

* Loan Agreement (Income Support and Employability Project) between the Republic of El Salvador and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). San Salvador, 19 July 2010

Entry into force: 18 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48414. International Development Association and Senegal

* Financing Agreement (Agriculture Markets and Agribusiness Development Project - First Additional Financing) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dakar, 21 June 2010

Entry into force: 8 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48415. International Bank for Reconstruction and Development and Brazil

* Guarantee Agreement (Additional Financing for the Bahia State Integrated Project: Rural Poverty - Projeto Integrado do Estado da Bahia: Pobreza Rural - Projeto de Combate à Pobreza Rural no Interior do Estado da Bahia - Produzir III) between the Federative Republic of Brazil and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Salvador, 9 December 2010

Entry into force: 24 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48416. International Development Association and Cambodia

* Financing Agreement (Higher Education Quality and Capacity Improvement Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Phnom Penh, 7 September 2010

Entry into force: 30 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48417. International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan

* Loan Agreement (Punjab Barrages Improvement Phase-II Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Islamabad, 18 December 2010

Entry into force: 21 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48418. New Zealand and United States of America

Agreement between the Government of New Zealand and the Government of the United States of America on science and technology cooperation contributing to domestic and external security capabilities (with annex). Washington, 8 January 2010

Entry into force: 9 September 2010 by notification, in accordance with article 20

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: New Zealand, 1 March 2011

No. 48419. International Development Association and Kyrgyzstan

Financing Agreement (Emergency Recovery Project) between Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 1 October 2010

Entry into force: 8 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48420. International Development Association and Kyrgyzstan

- * Financing Agreement (Additional Financing for the National Road Rehabilitation (Osh-Batken-Isfana) Project) between the Kyrgyz Republic and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bishkek, 1 October 2010

Entry into force: 19 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48421. International Development Association and Yemen

- * Financing Agreement (Public Finance Modernization Project) between the Republic of Yemen and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Washington, 4 January 2011

Entry into force: 19 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48422. International Development Association and Uganda

- * Financing Agreement (Eastern Africa Agricultural Productivity Project) between the Republic of Uganda and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kampala, 3 February 2010

Entry into force: 19 November 2008 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48423. International Development Association and Uganda

- * Financing Agreement (Uganda Health Systems Strengthening Project) between the Republic of Uganda and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Kampala, 12 August 2010

Entry into force: 10 February 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48424. International Development Association and Moldova

- * Financing Agreement (Disaster and Climate Risk Management Project) between the Republic of Moldova and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for

Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Chisinau, 12 August 2010

Entry into force: 10 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48425. International Development Association and Ghana

- * Financing Agreement (Sustainable Rural Water and Sanitation Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Accra, 8 September 2010

Entry into force: 6 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48426. International Development Association and Senegal

- * Financing Agreement (Transport and Urban Mobility Project) between the Republic of Senegal and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Dakar, 21 June 2010

Entry into force: 29 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48427. International Development Association and Sierra Leone

- * Financing Agreement (Youth Employment Support Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Freetown, 20 July 2010

Entry into force: 18 October 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48428. International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia

* Loan Agreement (Employment Development Policy Loan) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 7 October 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48429. International Bank for Reconstruction and Development and Morocco

* Loan Agreement (First Education Development Policy Loan) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Rabat, 17 June 2010

Entry into force: 8 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48430. International Bank for Reconstruction and Development and Morocco

* Guarantee Agreement (Additional Loan for the Second Rural Roads Project) between the Kingdom of Morocco and the International Bank for Reconstruction and Development (with International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Rabat, 17 June 2010

Entry into force: 14 September 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48431. International Development Association and Ghana

* Financing Agreement (Second Agriculture Development Policy Operation) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Accra, 8 September 2010

Entry into force: 2 November 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48432. International Development Association and Burundi

* Financing Agreement (Fourth Economic Reform Support Grant) between the Republic of Burundi and the International Development Association (with schedule, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Bujumbura, 15 December 2010

Entry into force: 21 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48433. International Development Association and Malawi

* Education for All Fast Track Initiative Catalytic Trust Fund Grant Agreement (Project to Improve Education Quality in Malawi) between the Republic of Malawi and the International Development Association (Acting as Administrator of the Education for All Fast Track Initiative Catalytic Trust Fund) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Lilongwe, 22 November 2010

Entry into force: 1 February 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48434. International Development Association and Malawi

* Financing Agreement (Project to Improve Education Quality in Malawi) between the Republic of Malawi and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Lilongwe, 22 November 2010

Entry into force: 1 February 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48435. International Bank for Reconstruction and Development and China

* Loan Agreement (Huai River Basin Flood Management and Drainage Improvement Project) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Beijing, 3 November 2010

Entry into force: 26 January 2011 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48436. International Development Association and Mali

* European Union Food Crisis Rapid Response Facility Trust Fund Grant Agreement (Fostering Agricultural Productivity Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (in its capacity as administrator of the European Union Food Crisis Rapid Response Facility Trust Fund) (with schedules and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Bamako, 19 June 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48437. International Development Association and Mali

* Financing Agreement (Fostering Agricultural Productivity Project) between the Republic of Mali and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Bamako, 19 June 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48438. International Bank for Reconstruction and Development and Mali

* Global Environment Facility Grant Agreement (Fostering Agricultural Productivity Project) between the Republic of Mali and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Bamako, 19 June 2010

Entry into force: 17 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48439. International Bank for Reconstruction and Development and Dominican Republic

* Loan Agreement (Municipal Development Project) between the Dominican Republic and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 10 May 2010

Entry into force: 10 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48440. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Spain

General Security Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Kingdom of Spain concerning the protection of classified information exchanged between the two countries. Madrid, 26 February 2009

Entry into force: 1 March 2011 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48441. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Saudi Arabia

Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Saudi Arabia for the avoidance of double taxation and the prevention of tax evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). London, 31 October 2007

Entry into force: 1 January 2009 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48442. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Qatar

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the State of Qatar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. London, 25 June 2009

Entry into force: 14 October 2010 by notification, in accordance with article 26

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48443. International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia

* Loan Agreement (Second Natural Resources Management Project) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules, appendix and International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for Loans, dated 1 July 2005, as amended through 12 February 2008). Washington, 7 October 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48444. **International Bank for Reconstruction and Development and Tunisia**

- * Global Environment Facility Grant Agreement (Second Natural Resources Management Project) between the Republic of Tunisia and the International Bank for Reconstruction and Development (acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility) (with schedules, appendix and Standard Conditions for Grants made by the World Bank out of various funds, dated 1 July 2008). Washington, 7 October 2010

Entry into force: 20 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 24 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48445. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Rwanda**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Rwanda on the transfer of sentenced persons. Kigali, 11 February 2010

Entry into force: 23 November 2010 by notification, in accordance with article 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48446. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Trinidad and Tobago**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Trinidad and Tobago concerning air services (with annex). Port of Spain, 16 March 2010

Entry into force: 16 March 2010 by signature, in accordance with article 24

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48447. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Russian Federation**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation on the organisation of the direct encrypted communications system between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Russian Federation. London, 15 February 2011

Entry into force: 15 February 2011 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: English and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 48448. **International Development Association and Cambodia**

- * Financing Agreement (Ketsana Emergency Reconstruction and Rehabilitation Project) between the Kingdom of Cambodia and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 31 July 2010). Phnom Penh, 11 November 2010

Entry into force: 14 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 7 March 2011

See the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 48449. **Spain and Estonia**

Security Agreement on the protection of classified information between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia (with annex). Madrid, 11 November 2005

Entry into force: 26 January 2007 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Estonian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2011

Note: See also annex A, No. 48449

No. 48450. **Spain and Portugal**

Agreement between the Republic of Portugal and the Kingdom of Spain on access to information in civil and commercial registration matters. Zamora, 22 January 2009

Entry into force: 17 February 2011 by notification

Authentic texts: Portuguese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 16 March 2011

No. 48451. **Austria and Mongolia**

Air Transport Agreement between the Austrian Federal Government and the Government of Mongolia (with annexes). Vienna, 2 October 2007

Entry into force: 1 March 2011 by notification, in accordance with article 19

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 22 March 2011

No. 48452. **Paraguay and Germany**

- * Agreement between the Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Federal Republic of Germany on financial cooperation 2002 "Line of Microcredit". Asunción, 23 April 2008

Entry into force: 15 October 2009 by notification, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Paraguay, 16 March 2011

No. 48453. **Turkey and Saudi Arabia**

Memorandum of Understanding in health fields between Ministry of Health of the Republic of Turkey and Ministry of Health of the Kingdom of Saudi Arabia. Ankara, 8 August 2006

Entry into force: 3 July 2009 by notification, in accordance with article 6

Authentic texts: Arabic, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 14 March 2011

No. 48454. **Multilateral**

Protocol for the protection of the Mediterranean Sea against pollution resulting from exploration and exploitation of the continental shelf and the seabed and its subsoil (with annexes and appendix). Madrid, 14 October 1994

Entry into force: 24 March 2011, in accordance with article 32

Participant	Ratification and Accession (a)		
Albania	26 Jul	2001	a
Cyprus	16 May	2006	
Libyan Arab Jamahiriya	16 Jun	2005	
Morocco	1 Jul	1999	a
Syrian Arab Republic	22 Feb	2011	
Tunisia	1 Jun	1998	

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 March 2011

No. 48455. **Multilateral**

Protocol on Integrated Coastal Zone Management (ICZM) in the Mediterranean. Madrid, 21 January 2008

Entry into force: 24 March 2011, in accordance with article 39

Participant	Ratification, Accession (a) and Approval (AA)		
Albania	4 May	2010	a
European Union	29 Sep	2010	AA
France	29 Oct	2009	AA
Slovenia	1 Dec	2009	
Spain	22 Jun	2010	
Syrian Arab Republic	22 Feb	2011	

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 29 March 2011

No. 48456. **Multilateral**

South American Union of Nations Constitutive Treaty. Brasília, 23 May 2008

Entry into force: 11 March 2011, in accordance with article 26

Participant	Ratification	
Argentina	29 Jul	2010
Bolivia	11 Mar	2009
Chile	22 Nov	2010
Ecuador	15 Jul	2009
Guyana	11 Feb	2010
Peru	10 May	2010
Suriname	6 Jan	2011
Uruguay	9 Feb	2011
Venezuela (Bolivarian Republic of)	12 Mar	2010

Authentic texts: Dutch, English, Portuguese and Spanish
Registration with the Secretariat of the United Nations: Ecuador, 11 March 2011

No. 48457. **Turkey, Austria, Bulgaria, Hungary and Romania**

Agreement among the Republic of Austria, the Republic of Bulgaria, the Republic of Hungary, Romania and the Republic of Turkey regarding the Nabucco Project (with annex). Ankara, 13 July 2009

Entry into force: 1 August 2010 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 1 March 2011

No. 48458. **Cape Verde, Gambia, Guinea, Guinea-Bissau, Mauritania, Norway and Senegal**

Agreement on technical and financial cooperation between the Republic of Cape Verde, the Republic of the Gambia, the Republic of Guinea-Bissau, the Republic of Guinea, the Islamic Republic of Mauritania and the Republic of Senegal on the one hand and the Kingdom of Norway on the other on intended Norwegian support to the establishment of the outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles. New York, 21 September 2010

Entry into force: 21 September 2010 by signature, in accordance with article 10

Authentic texts: English, French and Portuguese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cape Verde, 16 March 2011

No. 48459. **United Nations (United Nations Population Fund) and Haiti**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Republic of Haiti on the applicability of the Basic Agreement between the United Nations Development Programme and the Government of Haiti. Port-au-Prince, 5 August 1996 and New York, 3 September 1996

Entry into force: 3 September 1996, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 March 2011

No. 48460. **United Nations (United Nations Population Fund) and Democratic Republic of the Congo**

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Democratic Republic of the Congo on the applicability of the Basic Agreement of 25 May 1976 between the United Nations Development Programme and the Government of the Democratic Republic of the Congo. New York, 1 October 2004 and Kinshasa, 22 February 2005

Entry into force: 22 February 2005, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 March 2011

No. 48461. United Nations (United Nations Population Fund) and Nicaragua

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Republic of Nicaragua on the applicability of the Basic Agreement of 4 May 1978 between the United Nations Development Programme and the Government of the Republic of Nicaragua. New York, 11 October 1996 and Managua, 18 November 1996

Entry into force: 18 November 1996, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 March 2011

No. 48462. United Nations and Turkey

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Republic of Turkey on the applicability of the Revised Standard Agreement of 21 October 1965 between the United Nations and the Government of Turkey. New York, 17 December 1999 and Ankara, 29 December 1999

Entry into force: 29 December 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 48463. United Nations (United Nations Population Fund) and Bangladesh

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the People's Republic of Bangladesh on the applicability of the Basic Agreement of 25 November 1986 between the United Nations Development Programme and the Government of Bangladesh. New York, 27 July 1998 and Dhaka, 12 October 1998

Entry into force: 12 October 1998, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 48464. United Nations (United Nations Population Fund) and Mongolia

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of Mongolia on the applicability of the Basic Agreement of 28 September 1976 between the United Nations Development Programme and the Government of Mongolia. New York, 27 August 1999 and Ulaanbaatar, 27 August 1999

Entry into force: 27 August 1999, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 48465. United Nations (United Nations Population Fund) and Thailand

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Kingdom of Thailand on the applicability of the Special Fund Agreement of 4 June 1960 between the United Nations Development Programme and the Government of Thailand. New York, 16 May 2000 and Bangkok, 2 August 2000

Entry into force: 2 August 2000, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 March 2011

No. 48466. United Nations (United Nations Population Fund) and United Republic of Tanzania

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the United Republic of Tanzania on the applicability of the Basic Agreement of 30 May 1978 between the United Nations Development Programme and the Government of Tanzania. New York, 17 June 1996 and Dar es Salaam, 18 July 1996

Entry into force: 18 July 1996, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 March 2011

No. 48467. United Nations (United Nations Population Fund) and Swaziland

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Kingdom of Swaziland on the applicability of the Basic Agreement of 28 October 1977 between the United Nations Development Programme and the Government of Swaziland. New York, 7 February 2007 and Mbabane, 7 March 2007

Entry into force: 7 March 2007, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 March 2011

No. 48468. United Nations (United Nations Population Fund) and Mali

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Republic of Mali on the applicability of the Basic Assistance Agreement between the United Nations Development Programme and the Government of Mali. New York, 26 February 1996 and Bamako, 2 February 1999 and 11 March 1999

Entry into force: 11 March 1999 by the exchange of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 48469. Netherlands and Liechtenstein

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Principality of Liechtenstein on the exchange of information with respect to taxes (with protocol). The Hague, 10 November 2009

Entry into force: 1 December 2010 by notification, in accordance with article 14

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

No. 48470. Netherlands and Belize

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and Belize for the exchange of information on tax matters (with protocol). The Hague, 21 January 2010 and Belmopan, 4 February 2010

Entry into force: 1 January 2011 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 15 March 2011

No. 48471. Netherlands and San Marino

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of San Marino for the exchange of information on tax matters. San Marino, 27 January 2010

Entry into force: 1 January 2011 by notification, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 March 2011

No. 48472. Netherlands and Monaco

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Principality of Monaco for the exchange of information with respect to taxes. The Hague, 11 January 2010

Entry into force: 1 December 2010 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Dutch, English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 March 2011

No. 48473. Netherlands and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains (with protocol, London, 26 September 2008 and mutual agreement, London, 2 October 2008). London, 26 September 2008

Entry into force: 25 December 2010 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 March 2011

No. 48474. Netherlands and Benin

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Benin concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands Ministry of Defense, present on the territory of Benin for the exercise "DASSA 2009". Cotonou, 16 March 2009, 25 May 2009 and 7 July 2009

Entry into force: 7 July 2009, with retroactive effect from 17 January 2009, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 March 2011

Note: See also annex A, No. 48474

No. 48475. Netherlands and United Arab Emirates

Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United Arab Emirates for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol). Abu Dhabi, 8 May 2007

Entry into force: 2 June 2010 by notification, in accordance with article 28

Authentic texts: Arabic, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 March 2011

No. 48476. United Nations (United Nations Population Fund) and Togo

* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Togolese Republic on the applicability of the 1977 Basic Agreement between the United Nations Development Programme and the Government of Togo. New York, 8 January 1997 and Lomé, 12 May 1997

Entry into force: 12 May 1997, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 48477. United Nations (United Nations Population Fund) and Philippines

Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations Population Fund (UNFPA) and the Government of the Philippines on the applicability of the Basic Agreement between the United Nations Development Programme and the Government of the Philippines (with annexes). New York, 26 February 1996 and 4 November 1996 and Manila, 21 October 1996

Entry into force: 21 October 1996, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 30 March 2011

No. 48478. United Nations and Sao Tome and Principe

Exchange of letters constituting an Agreement between the United Nations and the Government of the Democratic Republic of Sao Tome and Principe regarding the hosting of the thirty-second UNSAC (United Nations Standing Advisory Committee on Security Questions in Central Africa) meeting which will be held at Sao Tome from 12-16 March 2011. New York, 3 March 2011 and Sao Tomé, 9 March 2011

Entry into force: 9 March 2011, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2011

See article 9 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat

No. 1963. Multilateral

International Plant Protection Convention. Rome, 6 December 1951

International Plant Protection Convention (new revised text). Rome,
17 November 1997

Adherence

Benin

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 12 October
2010

Date of effect: 12 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 10 March 2011

Adherence

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 13 September
2010

Date of effect: 13 September 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 17 March 2011

Adherence

Singapore

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 18 August 2010

Date of effect: 18 August 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 17 March 2011

Accession

Tajikistan

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and
Agriculture Organization of the United Nations: 4 October 2010

Date of effect: 4 October 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 17 March 2011

No. 2889. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental
Freedoms. Rome, 4 November 1950

Declaration

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of
Europe: 19 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 1 March 2011

No. 2997. Multilateral

Statute of The Hague Conference on Private International Law (revised
text). The Hague, 9 October 1951 and 31 October 1951

Acceptance

Costa Rica

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 27
January 2011

Date of effect: 27 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations:
Netherlands, 1 March 2011

No. 6167. Sweden and Austria

Agreement between the Kingdom of Sweden and the Republic of
Austria for the avoidance of double taxation with respect to taxes
on income and fortune. Signed at Stockholm, on 14 May 1959.
Stockholm, 14 May 1959

Protocol amending the Agreement between the Kingdom of Sweden
and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation
with respect to taxes on income and fortune. Stockholm, 21 August
2006

Entry into force: 23 June 2007 by notification, in accordance with
article 2

Authentic texts: German and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Sweden, 25
March 2011

Protocol amending the Agreement of 14 May 1959 between the
Kingdom of Sweden and the Republic of Austria for the avoidance
of double taxation with respect to taxes on income and fortune.
Stockholm, 5 November 1991

Entry into force: 1 May 1993 by the exchange of instruments of
ratification, in accordance with article 3

Authentic texts: German and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Sweden, 25
March 2011

No. 6841. Multilateral

European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters.
Strasbourg, 20 April 1959

Second Additional Protocol to the European Convention on Mutual
Assistance in Criminal Matters. Strasbourg, 8 November 2001

Acceptance (with declarations)

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of
Europe: 20 December 2010

Date of effect: 1 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 1 March 2011

Ratification (with declarations)

Armenia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2010
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 7404. Netherlands and Federal Republic of Germany

General Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany for the settlement of frontier questions and other problems outstanding between the two countries (Treaty of Settlement). The Hague, 8 April 1960

Exchange of notes constituting an agreement between the Netherlands Government and the German Federal Government concerning the written declaration provided for under paragraph 2 of annex A to the Frontier Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany (with annex). Bonn, 25 July 1963

Entry into force: 1 August 1963, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 March 2011

No. 8784. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Trinidad and Tobago

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Trinidad and Tobago for Air Services between and beyond their respective territories. London, 1 March 1967

Termination in accordance with:

No. 48446 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Trinidad and Tobago concerning air services (with annex). Port of Spain, 16 March 2010

Entry into force: 16 March 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 18 March 2011

No. 9007. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Union of Soviet Socialist Republics

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the establishment of a direct communication link between the Residence of the Prime Minister of the United Kingdom in London and the Kremlin. London, 25 August 1967

Termination in accordance with:

No. 48447 Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian Federation on the organisation of the direct encrypted communications system between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Russian Federation. London, 15 February 2011

Entry into force: 15 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 18 March 2011

No. 9067. Multilateral

European Convention on the adoption of children. Strasbourg, 24 April 1967

Renewal of reservation made upon ratification

Czech Republic

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 December 2010

Date of effect: 9 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 9298. Multilateral

Convention (No. 126) concerning accommodation on board fishing vessels. Geneva, 21 June 1966

Termination of application in respect of Aruba

Affixed on: 4 November 2010

Date of effect: 4 November 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Labour Organisation, 30 March 2011

No. 11212. Multilateral

European Convention on the protection of the archaeological heritage. London, 6 May 1969

Denunciation

Bosnia and Herzegovina

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 December 2010

Date of effect: 15 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 11844. Japan and Singapore

Convention between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Singapore, 29 January 1971

Termination in accordance with:

No. 48335 Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol and exchanges of notes). Singapore, 9 April 1994

Entry into force: 28 April 1995

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3 March 2011

No. 12140. Multilateral

Convention on the taking of evidence abroad in civil or commercial matters. The Hague, 18 March 1970

Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia

Estonia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011

Date of effect: 25 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Serbia**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Romania**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Albania**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the Republic of Korea**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the former Yugoslav Republic of Macedonia**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Iceland**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Serbia**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Hungary**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the Republic of Korea**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Bosnia and Herzegovina**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Liechtenstein**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Belarus**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011
Date of effect: 25 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Iceland**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Croatia**Estonia**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 24 January 2011

Acceptance of accession of Bosnia and Herzegovina**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Croatia

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Albania

Slovakia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Albania

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 20 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Serbia

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 January 2011
Date of effect: 15 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the Republic of Korea

Spain

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 January 2011
Date of effect: 15 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Albania

Sweden

Notification effected with the Government of the Netherlands: 14 January 2011
Date of effect: 15 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

No. 13326. United States of America and Japan

Convention between the United States of America and Japan for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Tokyo, 8 March 1971

Termination in accordance with:

No. 48376 Convention between the Government of Japan and the Government of the United States of America for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with protocol and exchange of notes). Washington, 6 November 2003
Entry into force: 30 March 2004
Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 3 March 2011

No. 13925. Multilateral

Convention on the law applicable to traffic accidents. The Hague, 4 May 1971

Acceptance of accession of Morocco

Latvia

Notification effected with the Government of the Netherlands: 6 September 2010
Date of effect: 5 November 2010
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 March 2011

No. 17949. Multilateral

Convention relating to the distribution of programme-carrying signals transmitted by satellite. Brussels, 21 May 1974

Accession

Chile

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 March 2011
Date of effect: 8 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2011

No. 20378. Multilateral

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

Ratification

Seychelles

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2011
Date of effect: 1 June 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2011

No. 20388. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Netherlands

Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital gains. The Hague, 7 November 1980

Termination in accordance with:

No. 48473 Convention between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital gains (with protocol, London, 26 September 2008 and mutual agreement, London, 2 October 2008). London, 26 September 2008

Entry into force: 25 December 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 14 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 March 2011

No. 20967. **Multilateral**

European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Madrid, 21 May 1980

Ratification

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2010
Date of effect: 9 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

Additional Protocol to the European Outline Convention on transfrontier co-operation between territorial communities or authorities. Strasbourg, 9 November 1995

Ratification (with declaration)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2010
Date of effect: 9 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

Protocol No. 2 to the European Outline Convention on transfrontier cooperation between territorial communities or authorities concerning interterritorial cooperation. Strasbourg, 5 May 1998

Ratification (with declaration)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2010
Date of effect: 9 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 21623. **Multilateral**

Convention on Long-range Transboundary Air Pollution. Geneva, 13 November 1979

Amendments to Annexes V and VII to the Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants. Geneva, 18 December 2009

Acceptance in accordance with article 14 (5) of the Protocol

Czech Republic

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2011
Date of effect: 31 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2011

No. 22416. **Multilateral**

European Convention on the calculation of time-limits. Basel, 16 May 1972

Declaration

Switzerland

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 13 December 2010
Date of effect: 1 January 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

Acceptance of accession of Albania

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Armenia

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Gabon

Netherlands

Notification effected with the Government of the Netherlands: 13 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Morocco

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Mauritius

Austria

Notification effected with the Government of the Netherlands: 21 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the Dominican Republic

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of San Marino

Hungary

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011
Date of effect: 1 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of the Seychelles**Hungary**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 19 January 2011

Date of effect: 1 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 1 March 2011

Acceptance of accession of Albania**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Armenia**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Gabon**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Morocco**Spain**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 10 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Morocco**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of San Marino**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Seychelles**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

Acceptance of accession of Singapore**Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 2 February 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

No. 24029. Bulgaria and Austria

Agreement between the People's Republic of Bulgaria and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation on income and fortune. Sofia, 20 April 1983

Termination in accordance with:

No. 48405 Convention between the Republic of Austria and the Republic of Bulgaria for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vienna, 20 July 2010

Entry into force: 3 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 7 March 2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 7 March 2011

No. 26112. Multilateral

Convention on International Access to Justice. The Hague, 25 October 1980

Accession (with reservation)**Malta**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 February 2011

Date of effect: 1 May 2011 (The accession will have effect only as regards the relations between Malta and those Contracting States which have not raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 24 March 2011

No. 27310. Multilateral

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

Acceptance of the fourth extension of the Agreement**Mauritania**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 31 January 2011

Date of effect: 31 January 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 March 2011

No. 27531. Multilateral

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the Involvement of Children in armed conflict. New York, 25 May 2000

Accession (with declaration)**St. Vincent and the Grenadines**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2011

Date of effect: 29 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
29 March 2011

No. 28020. **Multilateral**

Anti-Doping Convention. Strasbourg, 16 November 1989

Amendments to the appendix of the Anti-Doping Convention.
Strasbourg, 8 November 2010 and 9 November 2010

Entry into force: 1 January 2011

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 1 March 2011

No. 28332. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and United States of America**

Treaty between the Government of the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland and the Government of the United
States of America concerning the Cayman Islands relating to
mutual legal assistance in criminal matters. Grand Cayman, 3 July
1986

Exchange of notes to amend the Treaty between the Government of
the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the
Government of the United States of America concerning the
Cayman Islands relating to mutual legal assistance in criminal
matters. London, 10 September 2004 and 9 February 2005

Entry into force: 9 February 2005, in accordance with the provisions of
the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland, 18 March 2011

No. 28488. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and Union of Soviet Socialist Republics**

Agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist
Republics on the improvement of the direct communications link
between the residence of the Prime Minister of the United Kingdom
in London and the Kremlin. Moscow, 31 March 1987

Termination in accordance with:

No. 48447 Agreement between the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the
Government of the Russian Federation on the organisation
of the direct encrypted communications system between the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and
the Russian Federation. London, 15 February 2011

Entry into force: 15 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March
2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 18
March 2011

No. 30021. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and Russian Federation**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland and the Government of the Russian
Federation on the establishment of direct secure telephone links
between 10 Downing Street in London and the Kremlin in Moscow.
London, 9 November 1992

Termination in accordance with:

No. 48447 Agreement between the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the

Government of the Russian Federation on the organisation
of the direct encrypted communications system between the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and
the Russian Federation. London, 15 February 2011

Entry into force: 15 February 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 18 March
2011

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 18
March 2011

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York,
9 May 1992

Accession

Andorra

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 2 March 2011

Date of effect: 31 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
2 March 2011

No. 33612. **Multilateral**

European Convention on the protection of the archaeological heritage
(revised). Valletta, 16 January 1992

Ratification

Bosnia and Herzegovina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of
Europe: 14 December 2010

Date of effect: 15 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of
Europe, 1 March 2011

No. 34028. **Multilateral**

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary
Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on
Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context.
Kiev, 21 May 2003

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United
Nations: 22 March 2011

Date of effect: 20 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,
22 March 2011

No. 35631. **Netherlands and Malaysia**

Agreement between the Government of the Kingdom of the
Netherlands and the Government of Malaysia for the avoidance of
double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to
taxes on income. The Hague, 7 March 1988

Second Protocol amending the Agreement between the Government of
the Kingdom of the Netherlands and the Government of Malaysia
for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal
evasion with respect to taxes on income as amended by Protocol.
The Hague, 4 December 2009

Entry into force: 19 October 2010 by notification, in accordance with
article 2

Authentic texts: Bahasa Malaysia, Dutch and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29
March 2011

No. 36553. Multilateral

Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean. Barcelona, 10 June 1995

Amendments of the list of Annexes II and III of the Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean. Marrakesh, 5 November 2009

Entry into force: 13 February 2011, in accordance with article 23 of the Convention for the protection of the Mediterranean Sea against pollution.

Authentic texts: Arabic, English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2011

No. 37244. Multilateral

Agreement concerning the Adoption of Uniform Conditions for Periodical Technical Inspections of Wheeled Vehicles and the Reciprocal Recognition of such Inspections. Vienna, 13 November 1997

Accession

Kazakhstan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 March 2011

Date of effect: 23 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 March 2011

No. 37249. Multilateral

European Convention on the exercise of children's rights. Strasbourg, 25 January 1996

Acceptance (with declaration)

Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2010

Date of effect: 1 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 37266. Multilateral

Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine. Oviedo, 4 April 1997

Additional Protocol to the Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine, on the Prohibition of Cloning Human Beings. Paris, 12 January 1998

Ratification

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 8 December 2010

Date of effect: 1 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 38308. Austria and Switzerland

Agreement between the Republic of Austria and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation in the field of taxes on income and on capital. Vienna, 30 January 1974

Protocol amending the Agreement signed at Vienna on 30 January 1974 between the Republic of Austria and the Swiss Confederation for the avoidance of double taxation with respect to taxes on

income and on capital (with exchange of notes). Vienna, 3 September 2009

Entry into force: 1 March 2011 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article IV

Authentic text: German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Austria, 22 March 2011

No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Finland

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 3 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 March 2011

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Austria

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2011

Objection to the reservation made by Yemen upon accession

Portugal

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 8 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 March 2011

No. 38415. Multilateral

Agreement for the establishment of the International Organisation for the Development of Fisheries in Eastern and Central Europe (EUROFISH). Copenhagen, 23 May 2000

Withdrawal

Bulgaria

Notification effected with the Director-General of the Food and Agriculture Organization of the United Nations: 14 December 2010

Date of effect: 14 December 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and Agriculture Organization of the United Nations, 17 March 2011

No. 39123. Multilateral

Co-operative Agreement for Arab States in Asia for research, development and training related to nuclear science and technology (ARASIA). Vienna, 12 June 2002

Acceptance of the first extension of the Agreement

Qatar

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 29 September 2010

Date of effect: 29 September 2010

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 4 March 2011

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

Accession (with reservations and declarations)

Malta

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 24 February 2011

Date of effect: 1 January 2012 (The accession will have effect only as regards the relations between Malta and those Contracting States which have not raised an objection to its accession.)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 March 2011

Ratification (with declarations)

Netherlands

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 31 January 2011

Date of effect: 1 May 2011 (For the Kingdom of the Netherlands (for the European and the Caribbean part of the Netherlands and for Curaçao).)

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 29 March 2011

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

Notification under article 18 (13)

Kyrgyzstan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 March 2011

No. 39987. **Multilateral**

European Convention on the Non-Applicability of Statutory Limitation to Crimes against Humanity and War Crimes. Strasbourg, 25 January 1974

Ratification (with declaration)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 6 December 2010

Date of effect: 7 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 40214. **Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 March 2011

Date of effect: 29 June 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 March 2011

No. 42146. **Multilateral**

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

Accession (with notifications)

Iceland

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2011

Date of effect: 31 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2011

Ratification (with reservation)

Thailand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2011

Date of effect: 31 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2011

Notification under article 46 (13)

Jordan

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2011

Ratification (with notifications and reservation)

Nepal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2011

Date of effect: 28 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 43649. **Multilateral**

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

Ratification

Chile

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 11 February 2011

Date of effect: 1 April 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 1 March 2011

Accession

Sri Lanka

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 9 March 2011

Date of effect: 1 May 2011

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 24 March 2011

Accession**Kyrgyzstan**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 4 March 2011
 Date of effect: 1 May 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 March 2011

No. 43977. Multilateral

Convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions. Paris, 20 October 2005

Ratification**Costa Rica**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 15 March 2011
 Date of effect: 15 June 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 28 March 2011

No. 44004. Multilateral

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

Accession (with reservation)**Algeria**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 March 2011
 Date of effect: 2 April 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 March 2011

No. 44624. International Development Association and Ghana

Financing Agreement (Energy Development and Access Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association. Accra, 8 August 2007

* Amended and Restated Financing Agreement (Energy Development and Access Project) between the Republic of Ghana and the International Development Association (with schedules, appendix and International Development Association General Conditions for Credits and Grants, dated 1 July 2005, as amended through 15 October 2006). Accra, 8 September 2010

Entry into force: 6 December 2010 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 24 March 2011

No. 44655. Multilateral

Council of Europe Convention on the Prevention of Terrorism. Warsaw, 16 May 2005

Declaration**Andorra**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 6 December 2010
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 44910. Multilateral

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification**Togo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2011
 Date of effect: 31 March 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2011

Optional Protocol to the Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

Ratification**Togo**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 1 March 2011
 Date of effect: 31 March 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 March 2011

No. 45795. Multilateral

Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Warsaw, 16 May 2005

Ratification**Ukraine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2010
 Date of effect: 1 March 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

Ratification**San Marino**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2010
 Date of effect: 1 March 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

Ratification**Italy**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2010
 Date of effect: 1 March 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 46171. Multilateral

Intergovernmental Agreement on the Trans-Asian Railway Network. Jakarta, 12 April 2006

Ratification**Lao People's Democratic Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 29 March 2011
 Date of effect: 27 June 2011
 Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 29 March 2011

No. 47612. **Multilateral**

Council of Europe Convention on the Protection of Children against sexual exploitation and sexual abuse. Lanzarote, 25 October 2007

Ratification (with declarations)

Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 29 November 2010
Date of effect: 1 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 1 March 2011

No. 47713. **Multilateral**

Convention on Cluster Munitions. Dublin, 30 May 2008

Ratification

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 March 2011
Date of effect: 1 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 March 2011

Ratification

Mozambique

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 March 2011
Date of effect: 1 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 March 2011

Ratification

Lithuania

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 March 2011
Date of effect: 1 September 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 March 2011

No. 48088. **Multilateral**

International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance. New York, 20 December 2006

Ratification for the Netherlands, the European part of the Netherlands and the Caribbean part of the Netherlands

Netherlands

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2011
Date of effect: 22 April 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2011

Declaration under Article 31

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2011

Declaration under Article 32

Netherlands

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 23 March 2011
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 March 2011

No. 48103. **Japan and United States of America**

Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning reciprocal provision of logistic support, supplies and services between the self-defense forces of Japan and the armed forces of the United States of America. Tokyo, 15 April 1996

Agreement amending the Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning reciprocal provision of logistic support, supplies and services between the self-defense forces of Japan and the armed forces of the United States of America (with annexes). Tokyo, 27 February 2004

Entry into force: 29 July 2004 by notification, in accordance with article X

Authentic texts: English and Japanese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Japan, 3 March 2011

No. 48449. **Spain and Estonia**

Security Agreement on the protection of classified information between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia. Madrid, 11 November 2005

Exchange of notes constituting an agreement amending the Security Agreement on the protection of classified information between the Kingdom of Spain and the Republic of Estonia. Tallinn, 7 December 2009 and Madrid, 8 September 2010

Entry into force: 14 January 2011 by notification, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Spain, 9 March 2011

Note: See also part I, No. 48449

No. 48474. **Netherlands and Benin**

Exchange of notes constituting an agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Benin concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands Ministry of Defense, present on the territory of Benin for the exercise "DASSA 2009". Cotonou, 16 March 2009, 25 May 2009 and 7 July 2009

Exchange of notes constituting an extension of the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Benin concerning the status of civilian and military personnel of the Netherlands Ministry of Defense, present on the territory of Benin for the exercise "DASSA 2009". Cotonou, 21 May 2010 and 6 October 2010

Entry into force: 6 October 2010, with retroactive effect from 7 July 2010, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 4 March 2011

Note: See also part I, No. 48474

Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

Part I

No. 47938. **Multilateral**

Treaty of Lisbon amending the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community (with protocols and annexes and final act). Lisbon, 13 December 2007

Entry into force: 1 December 2009, in accordance with article 6

Participant	Ratification	
Austria	13 May	2008
Belgium	15 Oct	2008
Bulgaria	28 Apr	2008
Cyprus	26 Aug	2008
Czech Republic	13 Nov	2009
Denmark	29 May	2008
Estonia	23 Sep	2008
Finland	30 Sep	2008
France	14 Feb	2008
Germany	25 Sep	2009
Greece	12 Aug	2008
Hungary	6 Feb	2008
Ireland	23 Oct	2009
Italy	8 Aug	2008
Latvia	16 Jun	2008
Lithuania	26 Aug	2008
Luxembourg	21 Jul	2008
Malta	6 Feb	2008
Netherlands	11 Sep	2008
Poland	12 Oct	2009
Portugal	17 Jun	2008
Romania	11 Mar	2008
Slovakia	24 Jun	2008
Slovenia	24 Apr	2008
Spain	8 Oct	2008
Sweden	10 Dec	2008
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	16 Jul	2008

Authentic texts: Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Irish, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovene, Spanish and Swedish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Italy, 1 October 2010

[Correct the list of participants to read Sweden instead of Switzerland.]

Alphabetical Index

A

Administration

I-48388.....	12
I-48391.....	12
I-48416.....	15
I-48424.....	16
I-48435.....	17
I-48439.....	18
I-48443.....	18
I-48444.....	19
I-48450.....	19
I-48455.....	20
I-48456.....	20
I-48478.....	22

Adoption

A-9067	24
--------------	----

Africa

A-27310	28
I-48422.....	16

Agriculture

I-48397.....	13
I-48398.....	13
I-48399.....	13
I-48414.....	15
I-48422.....	16
I-48431.....	17
I-48436.....	18
I-48437.....	18
I-48438.....	18

Albania

A-48454	20
A-48455	20

Algeria

A-44004	32
---------------	----

Andorra

A-30822	29
A-44655	32

Argentina

A-48456	20
I-48343.....	7

Armenia

A-6841	23
--------------	----

Arms

A-27531	28
---------------	----

Assistance

A-28332	29
A-6841	23
I-48344.....	8
I-48345.....	8
I-48346.....	8
I-48347.....	8
I-48348.....	8
I-48353.....	8

I-48354.....	9
I-48355.....	9
I-48356.....	9
I-48357.....	9
I-48358.....	9
I-48359.....	9
I-48360.....	9
I-48377.....	11
I-48378.....	11
I-48379.....	11
I-48380.....	11
I-48381.....	11
I-48382.....	11
I-48383.....	11
I-48384.....	11
I-48400.....	13
I-48407.....	14
I-48413.....	15
I-48427.....	16
I-48459.....	20
I-48460.....	20
I-48461.....	21
I-48462.....	21
I-48463.....	21
I-48464.....	21
I-48465.....	21
I-48466.....	21
I-48467.....	21
I-48468.....	21
I-48476.....	22
I-48477.....	22

Austria

A-22514.....	27
A-38308.....	30
A-38349.....	30
A-47938.....	34
A-6167.....	23
I-48405.....	14
I-48406.....	14
I-48451.....	19
I-48457.....	20

Aviation

A-8784.....	24
I-48336.....	7
I-48337.....	7
I-48338.....	7
I-48339.....	7
I-48340.....	7
I-48363.....	9
I-48368.....	10
I-48446.....	19
I-48451.....	19

Azerbaijan

I-48342.....	7
--------------	---

B

Bahrain	
I-48406.....	14
Bangladesh	
I-48463.....	21
Belgium	
A-47938	34
Belize	
I-48470.....	22
Benin	
A-1963	23
A-48474	33
I-48474.....	22
Biology	
A-37266	30
Bolivia	
A-48456	20
Bosnia and Herzegovina	
A-11212	24
A-33612	29
Brazil	
I-48415.....	15
Brunei Darussalam	
I-48338.....	7
Bulgaria	
A-38415	30
A-47938	34
I-48352.....	8
I-48405.....	14
I-48457.....	20
Burkina Faso	
I-48389.....	12
Burundi	
I-48432.....	17

C

Cambodia	
I-48416.....	15
I-48448.....	19
Cameroon	
I-48388.....	12
Cape Verde	
I-48458.....	20
Chad	
I-48341.....	7
Charters-Constitutions-Statutes	
A-2997	23
A-38415	30
I-47938.....	34
Chemical products	
I-48407.....	14
Children-Minors-Youth	
A-22514	27
A-27531	28
A-37249	30
A-39130	31

A-47612.....	33
A-9067	24
Chile	
A-17949.....	26
A-43649.....	31
A-48456.....	20
China	
I-48395	13
I-48396	13
I-48397	13
I-48398	13
I-48399	13
I-48435	17
Civil law	
A-12140.....	24
Civil matters	
A-12140.....	24
A-22514.....	27
A-26112.....	28
A-27531.....	28
A-37249.....	30
I-48450	19
Claims-Debts	
A-7404.....	24
Conferences-Meetings	
A-2997	23
Construction	
I-48417	15
Cooperation	
A-20967	27
A-27310.....	28
A-39123.....	30
A-39130.....	31
A-6841.....	23
I-48341	7
I-48342	7
I-48343	7
I-48349	8
I-48350	8
I-48351	8
I-48353	8
I-48357	9
I-48359	9
I-48360	9
I-48361	9
I-48362	9
I-48371	10
I-48372	10
I-48373	10
I-48374	10
I-48385	12
I-48389	12
I-48390	12
I-48392	12
I-48418	15
I-48452	19
I-48458	20
Costa Rica	
A-2997	23
A-43977.....	32
Côte d'Ivoire	

I-48351.....	8
Credits	
I-48452.....	19
Criminal matters	
A-22514.....	27
A-28020.....	29
A-28332.....	29
A-39574.....	31
A-39987.....	31
A-42146.....	31
A-43649.....	31
A-44004.....	32
A-45795.....	32
A-6841.....	23
I-48386.....	12
Cultural matters	
A-11212.....	24
A-33612.....	29
A-43977.....	32
I-48370.....	10
Cyprus	
A-47938.....	20, 34
A-48454.....	20, 34
I-48387.....	12
I-48394.....	12
Czech Republic	
A-47938.....	34
A-9067.....	24
I-48393.....	12

D

Democratic Republic of the Congo	
I-48460.....	20
Denmark	
A-47938.....	34
Development	
A-27310.....	28
A-39123.....	30
A-44624.....	32
I-48396.....	13
I-48398.....	13
I-48399.....	13
I-48401.....	13
I-48403.....	14
I-48404.....	14
I-48408.....	14
I-48409.....	14
I-48410.....	14
I-48411.....	14
I-48412.....	15
I-48414.....	15
I-48415.....	15
I-48416.....	15
I-48417.....	15
I-48420.....	16
I-48421.....	16
I-48423.....	16
I-48425.....	16

I-48426.....	16
I-48428.....	17
I-48429.....	17
I-48431.....	17
I-48434.....	17
I-48435.....	17
I-48436.....	18
I-48437.....	18
I-48438.....	18
I-48439.....	18
Diplomatic and consular relations	
A-9007.....	24
Disaster relief	
I-48419.....	15
I-48424.....	16
I-48448.....	19
Dominican Republic	
I-48439.....	18

E

Economic matters	
I-48385.....	12
I-48387.....	12
I-48413.....	15
I-48432.....	17
Ecuador	
A-48456.....	20
Education	
A-27310.....	28
A-39123.....	30
I-48341.....	7
I-48401.....	13
I-48402.....	13
I-48416.....	15
I-48429.....	17
I-48434.....	17
El Salvador	
I-48413.....	15
Energy	
A-27310.....	28
A-44624.....	32
I-47938.....	34
I-48372.....	10
I-48404.....	14
I-48457.....	20
Environment	
A-30822.....	29
A-34028.....	29
A-36553.....	30
A-40214.....	31
I-48396.....	13
I-48397.....	13
I-48398.....	13
I-48399.....	13
I-48404.....	14
I-48424.....	16
I-48438.....	18
I-48454.....	20

Estonia	
A-12140	24
A-47938	34
A-48449	33
I-48449	19
Europe	
A-20967	27
A-22416	27
A-2889	23
A-33612	29
A-39987	31
A-44655	32
A-45795	32
A-47612	33
A-6841	23
A-9067	24
I-47938	34
European Union	
A-48455	20
Extradition	
I-48367	10

F

Federal Republic of Germany	
A-7404	24
Finance	
A-11844	24
A-13326	26
A-38349	30
A-44624	32
I-48341	7
I-48342	7
I-48343	7
I-48344	8
I-48345	8
I-48346	8
I-48347	8
I-48348	8
I-48349	8
I-48350	8
I-48351	8
I-48353	8
I-48355	9
I-48357	9
I-48359	9
I-48360	9
I-48361	9
I-48362	9
I-48371	10
I-48372	10
I-48373	10
I-48374	10
I-48377	11
I-48378	11
I-48379	11
I-48380	11
I-48381	11
I-48382	11

I-48383	11
I-48384	11
I-48389	12
I-48390	12
I-48396	13
I-48398	13
I-48400	13
I-48403	14
I-48404	14
I-48408	14
I-48414	15
I-48420	16
I-48421	16
I-48422	16
I-48423	16
I-48424	16
I-48425	16
I-48426	16
I-48427	16
I-48431	17
I-48432	17
I-48433	17
I-48434	17
I-48436	18
I-48437	18
I-48438	18
I-48448	19
I-48452	19
I-48458	20
INF-20388	26

Finland	
A-37249	30
A-38349	30
A-47938	34
Fishing and fisheries	
A-38415	30
A-9298	24
Food	
I-48436	18
France	
A-47938	20, 34
A-48455	20, 34
Frontiers	
A-20967	27
A-34028	29
A-7404	24
I-48387	12
I-48393	12
I-48458	20

G

Gambia	
I-48458	20
Gas	
I-48457	20
Geographical names	
A-28332	29
Germany	

A-47938	34
I-48341	7
I-48342	7
I-48343	7
I-48344	8
I-48345	8
I-48346	8
I-48347	8
I-48348	8
I-48349	8
I-48350	8
I-48351	8
I-48352	8
I-48353	8
I-48354	9
I-48355	9
I-48356	9
I-48357	9
I-48358	9
I-48359	9
I-48360	9
I-48361	9
I-48362	9
I-48371	10
I-48372	10
I-48373	10
I-48374	10
I-48377	11
I-48378	11
I-48379	11
I-48380	11
I-48381	11
I-48382	11
I-48383	11
I-48384	11
I-48386	12
I-48388	12
I-48389	12
I-48390	12
I-48391	12
I-48392	12
I-48393	12
I-48407	14
I-48452	19
Ghana	
A-44624	32
I-48362	9
I-48425	16
I-48431	17
Greece	
A-47938	34
Guinea	
I-48458	20
Guinea-Bissau	
I-48458	20
Guyana	
A-48456	20

H

Hague Conference on Private International Law	
A-2997	23
Haiti	
I-48459	20
Health and health services	
A-28020	29
A-37266	30
A-44910	32
I-48345	8
I-48354	9
I-48355	9
I-48356	9
I-48358	9
I-48378	11
I-48423	16
I-48453	19
Human rights	
A-20378	26
A-27531	28
A-2889	23
A-37266	30
A-39574	31
A-39987	31
A-44910	32
A-45795	32
A-47612	33
A-48088	33
Hungary	
A-12140	24
A-22514	27
A-47938	34
I-48457	20

I

Iceland	
A-42146	31
Immigration	
I-48386	12
Indonesia	
I-48409	14
I-48410	14
I-48411	14
Information	
A-48449	33
I-48440	18
I-48449	19
I-48450	19
International Bank for Reconstruction and Development	
I-48395	13
I-48396	13
I-48397	13
I-48398	13
I-48399	13
I-48400	13
I-48401	13

I-48402.....	13
I-48403.....	14
I-48404.....	14
I-48409.....	14
I-48410.....	14
I-48411.....	14
I-48412.....	15
I-48413.....	15
I-48415.....	15
I-48417.....	15
I-48428.....	17
I-48429.....	17
I-48430.....	17
I-48435.....	17
I-48438.....	18
I-48439.....	18
I-48443.....	18
I-48444.....	19
International Development Association	
A-44624.....	32
I-48408.....	14
I-48414.....	15
I-48416.....	15
I-48419.....	15
I-48420.....	16
I-48421.....	16
I-48422.....	16
I-48423.....	16
I-48424.....	16
I-48425.....	16
I-48426.....	16
I-48427.....	16
I-48431.....	17
I-48432.....	17
I-48433.....	17
I-48434.....	17
I-48436.....	18
I-48437.....	18
I-48448.....	19
Investments	
I-48365.....	10
I-48366.....	10
I-48369.....	10
I-48375.....	11
Ireland	
A-47938.....	34
Israel	
I-48387.....	12
Italy	
A-45795.....	32
A-47938.....	34

J

Japan	
A-48103.....	33
I-48334.....	7
I-48335.....	7
I-48336.....	7

I-48337.....	7
I-48338.....	7
I-48339.....	7
I-48340.....	7
I-48363.....	9
I-48364.....	9
I-48365.....	10
I-48366.....	10
I-48367.....	10
I-48368.....	10
I-48369.....	10
I-48370.....	10
I-48375.....	11
I-48376.....	11
I-48385.....	12
Jordan	
A-42146.....	31
I-48336.....	7
Judicial matters	
A-12140.....	24
A-26112.....	28
A-39130.....	31
A-6841.....	23
I-48412.....	15
I-48445.....	19

K

Kazakhstan	
A-1963.....	23
A-37244.....	30
Kenya	
I-48374.....	10
I-48390.....	12
Kyrgyzstan	
A-39574.....	31
A-43649.....	31
I-48419.....	15
I-48420.....	16

L

Labour	
A-22416.....	27
A-9298.....	24
I-48413.....	15
I-48427.....	16
I-48428.....	17
Lao People's Democratic Republic	
A-46171.....	32
Latvia	
A-13925.....	26
A-47938.....	34
Legal matters	
A-12140.....	24
A-13925.....	26
A-26112.....	28
A-28332.....	29

A-2997	23
A-39130	31
A-47612	33
A-9067	24
I-47938	34
Lesotho	
I-48361	9
Libyan Arab Jamahiriya	
A-48454	20
Liechtenstein	
I-48469	21
Lithuania	
A-34028	29
A-47938	34
Loans	
I-48395	13
I-48399	13
I-48400	13
I-48401	13
I-48402	13
I-48409	14
I-48410	14
I-48411	14
I-48412	15
I-48413	15
I-48415	15
I-48417	15
I-48428	17
I-48429	17
I-48430	17
I-48435	17
I-48439	18
I-48443	18
I-48444	19
Luxembourg	
A-47938	34

M

Madagascar	
I-48391	12
Malawi	
I-48349	8
I-48350	8
I-48433	17
I-48434	17
Malaysia	
A-35631	29
Mali	
I-48436	18
I-48437	18
I-48438	18
I-48468	21
Malta	
A-26112	28
A-39130	31
A-47938	34
Maritime matters	
A-9298	24

I-48455	20
Mauritania	
A-27310	28
I-48458	20
Mexico	
I-48400	13
I-48401	13
I-48402	13
I-48403	14
I-48404	14
Migration	
I-48386	12
Military matters	
A-48474	33
I-48344	8
I-48345	8
I-48346	8
I-48347	8
I-48348	8
I-48353	8
I-48354	9
I-48355	9
I-48356	9
I-48357	9
I-48358	9
I-48359	9
I-48360	9
I-48377	11
I-48378	11
I-48379	11
I-48380	11
I-48381	11
I-48382	11
I-48383	11
I-48384	11
I-48392	12
I-48474	22
Moldova	
I-48424	16
Monaco	
I-48472	22
Mongolia	
I-48337	7
I-48365	10
I-48451	19
I-48464	21
Montenegro	
A-20967	27
A-37266	30
A-39987	31
A-40214	31
A-47612	33
Morocco	
A-48454	20
I-48429	17
I-48430	17

N

Namibia	
I-48371.....	10
I-48372.....	10
I-48373.....	10
Narcotics	
A-28020.....	29
A-43649.....	31
Natural resources	
I-48443.....	18
I-48444.....	19
I-48457.....	20
Navigation	
A-7404.....	24
A-9298.....	24
Nepal	
A-42146.....	31
I-48340.....	7
Netherlands	
A-22514.....	27
A-35631.....	29
A-39130.....	31
A-47938.....	34
A-48088.....	33
A-48474.....	33
A-6841.....	23
A-7404.....	24
I-48469.....	21
I-48470.....	22
I-48471.....	22
I-48472.....	22
I-48473.....	22
I-48474.....	22
I-48475.....	22
New Zealand	
I-48418.....	15
Nicaragua	
I-48461.....	21
Norway	
I-48458.....	20
Nuclear matters	
A-27310.....	28
A-39123.....	30
A-44004.....	32
I-48407.....	14

O

Offices	
I-48388.....	12
I-48391.....	12
I-48478.....	22

P

Pakistan

I-48366.....	10
I-48417.....	15
Palermo Convention	
A-39574.....	31
Paraguay	
I-48452.....	19
Penal matters	
A-38349.....	30
A-39574.....	31
A-42146.....	31
A-44004.....	32
Peru	
A-48456.....	20
I-48412.....	15
Philippines	
I-48477.....	22
Plants	
A-1963.....	23
Poland	
A-47938.....	34
Pollution	
A-34028.....	29
I-48397.....	13
I-48454.....	20
Portugal	
A-38349.....	30
A-47938.....	34
I-48450.....	19

Q

Qatar	
A-39123.....	30
I-48442.....	18

R

Railway	
A-46171.....	32
Regional cooperation	
A-36553.....	30
Republic of Korea	
I-48367.....	10
I-48375.....	11
Research	
A-27310.....	28
Roads	
I-48352.....	8
I-48374.....	10
I-48420.....	16
I-48430.....	17
Romania	
A-47938.....	34
I-48457.....	20
Russian Federation	
I-48370.....	10
I-48407.....	14
I-48447.....	19

Rwanda	
I-48445.....	19

S

San Marino	
A-45795	32
I-48471.....	22
Sanitation	
I-48425.....	16
Sao Tome and Principe	
I-48478.....	22
Saudi Arabia	
I-48441.....	18
I-48453.....	19
Sciences	
A-11212	24
A-30822	29
A-33612	29
A-39123	30
I-48418.....	15
I-48447.....	19
Scientific matters	
A-27310	28
Sea	
A-36553	30
I-48454.....	20
I-48455.....	20
Security	
A-48449	33
I-48418.....	15
I-48449.....	19
I-48457.....	20
Senegal	
I-48414.....	15
I-48426.....	16
I-48458.....	20
Serbia	
I-48394.....	12
Services	
A-48103	33
I-48344.....	8
I-48345.....	8
I-48346.....	8
I-48347.....	8
I-48348.....	8
I-48353.....	8
I-48354.....	9
I-48355.....	9
I-48356.....	9
I-48357.....	9
I-48358.....	9
I-48359.....	9
I-48360.....	9
I-48377.....	11
I-48378.....	11
I-48379.....	11
I-48380.....	11
I-48381.....	11

I-48382	11
I-48383	11
I-48384	11
Seychelles	
A-20378.....	26
Ships and shipping	
A-9298.....	24
Sierra Leone	
I-48427	16
Singapore	
A-1963.....	23
I-48335	7
I-48385	12
Slovakia	
A-12140.....	24
A-47938.....	34
Slovenia	
A-47938	20, 34
A-48455.....	20, 34
Social matters	
A-37249.....	30
I-48356	9
I-48358	9
I-48394	12
I-48408	14
I-48415	15
South Africa	
I-48363	9
South America	
I-48456	20
Spain	
A-12140.....	24
A-22514.....	27
A-47938.....	20, 34
A-48449.....	33
A-48455.....	20, 34
I-48440	18
I-48449	19
I-48450	19
Sports	
A-43649	31
Sri Lanka	
A-43649.....	31
St. Vincent and the Grenadines	
A-27531.....	28
Suriname	
A-48456.....	20
Swaziland	
I-48467	21
Sweden	
A-12140.....	24
A-47938.....	34
A-6167	23
Switzerland	
A-22416.....	27
A-38308.....	30
Syrian Arab Republic	
A-48454.....	20
A-48455.....	20
I-48386	12

T

Tajikistan	
A-1963	23
Taxation	
A-11844	24
A-13326	26
A-24029	28
A-35631	29
A-38308	30
A-6167	23
I-48334	7
I-48335	7
I-48364	9
I-48376	11
I-48405	14
I-48406	14
I-48441	18
I-48442	18
I-48469	21
I-48470	22
I-48471	22
I-48472	22
I-48473	22
I-48475	22
INF-20388	26
Telecommunications	
A-17949	26
A-28488	29
A-30021	29
A-9007	24
I-48447	19
Terrorism	
A-38349	30
A-44004	32
A-44655	32
Thailand	
A-42146	31
I-48465	21
Togo	
A-44910	32
I-48476	22
Trade	
A-12140	24
I-48450	19
Trade law	
A-12140	24
Transport	
A-13925	26
A-37244	30
A-46171	32
A-8784	24
I-48336	7
I-48337	7
I-48338	7
I-48339	7
I-48340	7
I-48352	8
I-48363	9
I-48368	10

I-48395	13
I-48403	14
I-48404	14
I-48426	16
I-48446	19
I-48451	19
Trinidad and Tobago	
I-48446	19
Tunisia	
A-48454	20
I-48428	17
I-48443	18
I-48444	19
Turkey	
I-48334	7
I-48453	19
I-48457	20
I-48462	21

U

Uganda	
I-48422	16
I-48423	16
Ukraine	
A-45795	32
United Arab Emirates	
I-48475	22
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-28332	29
A-2889	23
A-47938	34
I-48440	18
I-48441	18
I-48442	18
I-48445	19
I-48446	19
I-48447	19
I-48473	22
United Nations	
I-48462	21
I-48478	22
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-48459	20
I-48460	20
I-48461	21
I-48463	21
I-48464	21
I-48465	21
I-48466	21
I-48467	21
I-48468	21
I-48476	22
I-48477	22
United Republic of Tanzania	
I-48466	21
United States of America	
A-28332	29
A-48103	33

I-48344.....	8
I-48345.....	8
I-48346.....	8
I-48347.....	8
I-48348.....	8
I-48353.....	8
I-48354.....	9
I-48355.....	9
I-48356.....	9
I-48357.....	9
I-48358.....	9
I-48359.....	9
I-48360.....	9
I-48376.....	11
I-48377.....	11
I-48378.....	11
I-48379.....	11
I-48380.....	11
I-48381.....	11
I-48382.....	11
I-48383.....	11
I-48384.....	11
I-48392.....	12
I-48418.....	15
Uruguay	
A-22514.....	27
A-48456.....	20
Uzbekistan	
I-48368.....	10

V

Venezuela (Bolivarian Republic of)	
A-48456.....	20
Viet Nam	
I-48339.....	7
I-48364.....	9
I-48369.....	10

W

War	
A-27531.....	28
Watercourses-Water resources	
A-36553.....	30
A-7404.....	24
I-48417.....	15
I-48425.....	16
I-48435.....	17
I-48454.....	20
I-48455.....	20
Women	
A-20378.....	26

Y

Yemen	
I-48408.....	14
I-48421.....	16

Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier in extenso un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier in extenso sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://untreaty.un.org>

Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de mars 2011: Nos 48334 à 48478

No. 48334. Japon et Turquie

Accord entre le Japon et la République turque tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Ankara, 8 mars 1993

Entrée en vigueur : 28 décembre 1994 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 28

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48335. Japon et Singapour

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échanges de notes). Singapour, 9 avril 1994

Entrée en vigueur : 28 avril 1995 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 29

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48336. Japon et Jordanie

Accord entre le Japon et le Royaume hachémite de Jordanie relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Amman, 13 avril 1994

Entrée en vigueur : 10 janvier 1995 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48337. Japon et Mongolie

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la Mongolie relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Tokyo, 25 novembre 1993

Entrée en vigueur : 17 novembre 1994 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48338. Japon et Brunéi Darussalam

Accord entre le Japon et Brunei Darussalam relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Tokyo, 29 novembre 1993

Entrée en vigueur : 30 août 1994 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48339. Japon et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Hanoi, 23 mai 1994

Entrée en vigueur : 8 août 1994 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48340. Japon et Népal

Accord entre le Japon et le Royaume du Népal relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Katmandou, 17 février 1993

Entrée en vigueur : 2 juin 1994 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48341. Allemagne et Tchad

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Tchad relatif à la coopération financière (Fonds d'études et d'experts IV). N'Djamena, 9 octobre 1998 et 22 mars 1999

Entrée en vigueur : 22 mars 1999, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48342. Allemagne et Azerbaïdjan

* Accord de coopération financière en 1997 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République d'Azerbaïdjan. Bakou, 8 décembre 1997

Entrée en vigueur : 8 décembre 1997 par signature, conformément à l'article 7

Textes authentiques : azerbaïdjanais, allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48343. Allemagne et Argentine

* Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République argentine (avec annexe). Bonn, 7 novembre 1997

Entrée en vigueur : 18 mars 1998 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48344. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Camber Corporation, Inc. (DOCPER-AS-27-12) (VN 483)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48345. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "OMV Medical, Inc. (DOCPER-TC-39-01) (VN 29)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48346. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "subcontractor Ciber, Inc. (DOCPER-AS-94-01) (VN 26)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48347. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Radiance Technologies, Inc. (DOCPER-AS-95-01) (VN 75)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48348. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Jacobs Technology, Inc. (DOCPER-AS-96-01) (VN 76)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48349. Allemagne et Malawi

- * Accord de coopération financière en 2006 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Lilongwe, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 23 juin 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48350. Allemagne et Malawi

- * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Malawi. Lilongwe, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 23 juin 2010 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48351. Allemagne et Côte d'Ivoire

- * Accord de coopération financière entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Côte d'Ivoire ("Programme sectoriel Adduction d'eau/réhabilitation"). Abidjan, 19 septembre 1997

Entrée en vigueur : 19 septembre 1997 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48352. Allemagne et Bulgarie

Accord entre le Gouvernement de la République de Bulgarie et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif aux transports routiers internationaux de voyageurs et de marchandises. Berlin, 21 octobre 1997

Entrée en vigueur : 19 mars 1998 par notification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : bulgare et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48353. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-20) (VN 514)". Berlin, 22 décembre 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48354. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Millennium Health & Fitness, Inc. (DOCPER-TC-38-01) (VN 457)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48355. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Luke & Associates, Inc. (DOCPER-TC-37-01) (VN 456)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48356. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Serco, Inc. (DOCPER-TC-05-08) (VN 458)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48357. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "MacAulay-Brown, Inc. (DOCPER-AS-72-02) (VN 481)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48358. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-07) (VN 459)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48359. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-19) (VN 482)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48360. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-21) (VN 515)". Berlin, 22 décembre 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48361. Allemagne et Lesotho

- * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement du Royaume de Lesotho. Pretoria, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48362. Allemagne et Ghana

- * Accord de coopération financière en 2009 entre le Gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Ghana. Accra, 28 octobre 2010

Entrée en vigueur : 28 octobre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48363. Japon et Afrique du Sud

Accord entre le Japon et la République sud-africaine relatif aux services aériens (avec annexe et échange de notes). Pretoria, 8 mars 1994

Entrée en vigueur : 29 septembre 1994 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48364. Japon et Viet Nam

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Hanoi, 24 octobre 1995

Entrée en vigueur : 31 décembre 1995 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : anglais, japonais et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48365. Japon et Mongolie

Accord entre le Japon et la Mongolie concernant la promotion et la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 15 février 2001

Entrée en vigueur : 24 mars 2002 par notification, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48366. Japon et Pakistan

Accord entre le Japon et la République islamique du Pakistan concernant la promotion et la protection des investissements (avec protocole). Tokyo, 10 mars 1998

Entrée en vigueur : 29 mai 2002 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48367. Japon et République de Corée

Traité d'extradition entre le Japon et la République de Corée. Séoul, 8 avril 2002

Entrée en vigueur : 21 juin 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XVII

Textes authentiques : anglais, japonais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48368. Japon et Ouzbékistan

Accord entre le Japon et la République d'Ouzbékistan relatif aux services aériens (avec liste et échange de notes). Tokyo, 22 décembre 2003

Entrée en vigueur : 26 août 2004 par notification, conformément à l'article 21

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48369. Japon et Viet Nam

Accord entre le Japon et la République socialiste du Viet Nam concernant la libéralisation, la promotion et la protection des investissements (avec annexes et procès-verbal approuvé). Tokyo, 14 novembre 2003

Entrée en vigueur : 19 décembre 2004 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, japonais et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

Voir article 13 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48370. Japon et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement du Japon relatif aux échanges culturels. Tokyo, 5 septembre 2000

Entrée en vigueur : 20 juillet 2002 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : japonais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48371. Allemagne et Namibie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière - contributions financières en 2009. Windhoek, 28 septembre 2010

Entrée en vigueur : 28 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48372. Allemagne et Namibie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie relatif à la coopération financière "Centrale hydroélectrique de Ruacana quatrième unité". Windhoek, 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 29 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48373. Allemagne et Namibie

* Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Namibie

relatif à coopération financière - prêts en 2009. Windhoek, 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 29 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 4

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48374. **Allemagne et Kenya**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif au projet de "Coopération financière - Rue de Mai Mahiu-Narok". Nairobi, 23 octobre 2009 et 18 février 2010

Entrée en vigueur : 18 février 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 24 mars 2011

No. 48375. **Japon et République de Corée**

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Corée concernant la libéralisation, la promotion et la protection des investissements (avec annexes et procès-verbal approuvé). Séoul, 22 mars 2002

Entrée en vigueur : 1er janvier 2003 par notification, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, japonais et coréen

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48376. **Japon et États-Unis d'Amérique**

Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Washington, 6 novembre 2003

Entrée en vigueur : 30 mars 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48377. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "CACI Inc. Federal (DOCPER-AS-18-05) (VN 28)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48378. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-08) (VN 424)". Berlin, 1er décembre 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48379. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Serrano IT Services, LLC (DOCPER-AS-93-01) (VN 517)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48380. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Science Applications International Corporation (DOCPER-AS-11-35) (VN 516)". Berlin, 22 décembre 2010

Entrée en vigueur : 22 décembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48381. **Allemagne et États-Unis d'Amérique**

* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services de soins aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Sterling Medical Associates, Inc. (DOCPER-TC-07-12) (VN 596)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48382. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Quantum Research International, Inc. (DOCPER-AS-28-03) (VN 77)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48383. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "Booz Allen Hamilton, Inc. (DOCPER-AS-39-01) (VN 27)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48384. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à l'octroi d'exemptions et d'allocations aux entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique aux forces américaines stationnées dans la République fédérale d'Allemagne "subcontractor IDS International Government Services, LLC (DOCPER-AS-78-02) (VN 34)". Berlin, 17 février 2011

Entrée en vigueur : 17 février 2011, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 15 mars 2011

No. 48385. Japon et Singapour

Accord entre le Japon et la République de Singapour pour un partenariat économique nouvel-âge (avec annexes et appendice et procès-verbal approuvé et accord d'exécution). Singapour, 13 janvier 2002

Entrée en vigueur : 30 novembre 2002 par notification, conformément à l'article 152
Textes authentiques : anglais et japonais
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48386. Allemagne et République arabe syrienne

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République arabe syrienne relatif au rapatriement des personnes résidant illégalement (avec protocole). Berlin, 14 juillet 2008

Entrée en vigueur : 3 janvier 2009 par notification, conformément à l'article 10
Textes authentiques : arabe et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2011

No. 48387. Israël et Chypre

Accord entre le Gouvernement de l'État d'Israël et le Gouvernement de la République de Chypre sur la délimitation de la zone économique exclusive (avec annexes). Nicosie, 17 décembre 2010

Entrée en vigueur : 25 février 2011 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 5
Textes authentiques : anglais, grec et hébreu
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Israël, 9 mars 2011

No. 48388. Allemagne et Cameroun

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Cameroun relatif au Bureau de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH à Yaoundé (Cameroun). Yaoundé, 29 septembre 2010

Entrée en vigueur : 29 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 9
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48389. Allemagne et Burkina Faso

- * Accord de coopération financière entre le Gouvernement du Burkina Faso et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Ouagadougou, 30 octobre 1997

Entrée en vigueur : 30 octobre 1997 par signature, conformément à l'article 5
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48390. Allemagne et Kenya

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Kenya relatif au projet "coopération financière". Nairobi, 6 mai 1982 et 27 mai 1982

Entrée en vigueur : 27 mai 1982, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : anglais et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48391. Allemagne et Madagascar

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République de Madagascar relatif à la poursuite des activités du bureau local de la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH. Antananarivo, 6 octobre 1997 et 2 décembre 1997

Entrée en vigueur : 2 décembre 1997, conformément à ses dispositions
Textes authentiques : français et allemand
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 18 mars 2011

No. 48392. Allemagne et États-Unis d'Amérique

- * Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de

soins aux forces "CACI Inc. Federal (DOCPER-TC-36-01) (VN 367)" (avec annexe). Berlin, 21 septembre 2010

Entrée en vigueur : 21 septembre 2010, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 14 mars 2011

No. 48393. Allemagne et République tchèque

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République tchèque relatif à la facilitation de la circulation transfrontalière des civils essentiels. Bonn, 23 avril 1998

Entrée en vigueur : 23 avril 1998 par signature, conformément à l'article 8

Textes authentiques : tchèque et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2011

No. 48394. Chypre et Serbie

Accord de sécurité sociale entre la République de Chypre et la République de Serbie (avec arrangement administratif). Nicosie, 20 mai 2010

Entrée en vigueur : 1er février 2011 par notification, conformément à l'article 35

Textes authentiques : anglais, grec et serbe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 1er mars 2011

No. 48395. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de transport urbain à Taiyuan) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 2 novembre 2010

Entrée en vigueur : 12 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48396. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet Eco-ville Sino-Singapour Tianjin) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Beijing, 25 septembre 2010

Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48397. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet de réduction de la pollution agricole et diffuse de Shanghai) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Beijing, 15 septembre 2010

Entrée en vigueur : 10 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48398. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet de développement durable dans les zones rurales pauvres) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Beijing, 25 août 2010

Entrée en vigueur : 16 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48399. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet de développement durable dans les zones rurales pauvres) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 25 août 2010

Entrée en vigueur : 16 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48400. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

- * Accord de prêt (Financement additionnel au projet d'appui à Oportunidades) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Mexico, 2 décembre 2010

Entrée en vigueur : 21 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48401. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

- * Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement pour l'enseignement secondaire supérieur) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 9 juin 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48402. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

- * Accord de prêt (Projet de gestion scolaire - Phase II) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 9 novembre 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48403. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

- * Accord de garantie (Projet de transformation des transports urbains) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Mexico, 21 juillet 2010

Entrée en vigueur : 15 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48404. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique

- * Accord de garantie du fonds de technologies propres (Projet de transformation des transports urbains) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'entité d'exécution du fonds de technologies propres (avec Conditions standard pour les prêts consentis par la Banque mondiale sur les fonds d'investissements climatiques en date du 18 mars 2009). Mexico, 21 juillet 2010

Entrée en vigueur : 15 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48405. Autriche et Bulgarie

Convention entre la République d'Autriche et la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 20 juillet 2010

Entrée en vigueur : 3 février 2011 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : bulgare, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 7 mars 2011

No. 48406. Autriche et Bahreïn

Convention entre le Gouvernement de la République d'Autriche et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 2 juillet 2009

Entrée en vigueur : 1er février 2011 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 27

Textes authentiques : arabe, anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 7 mars 2011

No. 48407. Allemagne et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'assistance à la Fédération de Russie dans l'élimination des armes nucléaires et chimiques qu'il s'est engagé à réduire. Moscou, 16 décembre 1992

Entrée en vigueur : 11 mai 1993 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : allemand et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2011

No. 48408. Association internationale de développement et Yémen

- * Accord de financement (Don pour la politique de développement relatif à la croissance du secteur privé et à la protection sociale) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Washington, 14 décembre 2010

Entrée en vigueur : 21 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48409. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

- * Accord de prêt (Quatrième prêt relatif à la politique de développement de l'infrastructure) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Jakarta, 24 novembre 2010

Entrée en vigueur : 10 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48410. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

- * Accord de prêt (Projet relatif au Gouvernement local et à la décentralisation) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Jakarta, 23 juin 2010

Entrée en vigueur : 20 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48411. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie

- * Accord de prêt (Septième prêt relatif à la politique de développement) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Jakarta, 24 novembre 2010

Entrée en vigueur : 10 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48412. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou

- * Accord de prêt (Deuxième Projet d'amélioration des services juridiques) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 31 juillet 2010). Lima, 14 décembre 2010

Entrée en vigueur : 24 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48413. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et El Salvador

- * Accord de prêt (Projet de soutien du revenu et d'insertion professionnelle) entre la République d'El Salvador et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). San Salvador, 19 juillet 2010

Entrée en vigueur : 18 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48414. Association internationale de développement et Sénégal

- * Accord de financement (Projet de développement des marchés agricoles et agroalimentaires - Premier financement additionnel) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 21 juin 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48415. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Brésil

* Accord de garantie (Financement additionnel au projet intégré de l'État de Bahia : pauvreté rurale - Projeto Integrado do Estado da Bahia : Pobreza Rural - Projeto de Combate à Pobreza Rural no Interior do Estado da Bahia - Produzir III) entre la République fédérative du Brésil et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Salvador, 9 décembre 2010

Entrée en vigueur : 24 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48416. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de financement (Projet relatif à l'amélioration de la capacité et de la qualité de l'enseignement supérieur) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Phnom Penh, 7 septembre 2010

Entrée en vigueur : 30 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48417. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan

* Accord de prêt (Deuxième phase du projet d'amélioration des barrages de Punjab) entre la République islamique du Pakistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Islamabad, 18 décembre 2010

Entrée en vigueur : 21 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48418. Nouvelle-Zélande et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération en matière de science et de technologie visant à contribuer aux capacités de sécurité domestiques et externes (avec annexe). Washington, 8 janvier 2010

Entrée en vigueur : 9 septembre 2010 par notification, conformément à l'article 20

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Nouvelle-Zélande, 1er mars 2011

No. 48419. Association internationale de développement et Kirghizistan

Accord de financement (Projet de réhabilitation d'urgence) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 1er octobre 2010

Entrée en vigueur : 8 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48420. Association internationale de développement et Kirghizistan

* Accord de financement (Financement additionnel au Projet de reconstruction des routes nationales (Osh-Batken-Isfana)) entre la République kirghize et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bichkek, 1er octobre 2010

Entrée en vigueur : 19 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48421. Association internationale de développement et Yémen

* Accord de financement (Projet de modernisation des finances publiques) entre la République du Yémen et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Washington, 4 janvier 2011

Entrée en vigueur : 19 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48422. Association internationale de développement et Ouganda

* Accord de financement (Projet de productivité agricole de l'Afrique de l'Est) entre la République d'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kampala, 3 février 2010

Entrée en vigueur : 19 novembre 2008 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48423. Association internationale de développement et Ouganda

* Accord de financement (Projet de renforcement des systèmes de santé d'Ouganda) entre la République d'Ouganda et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Kampala, 12 août 2010

Entrée en vigueur : 10 février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48424. Association internationale de développement et Moldova

* Accord de financement (Projet de gestion des risques et des catastrophes climatiques) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Chisinau, 12 août 2010

Entrée en vigueur : 10 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48425. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de financement (Projet durable de l'eau en milieu rural et d'assainissement) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 8 septembre 2010

Entrée en vigueur : 6 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48426. Association internationale de développement et Sénégal

* Accord de financement (Projet de transports et de mobilité urbaine) entre la République du Sénégal et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Dakar, 21 juin 2010

Entrée en vigueur : 29 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48427. Association internationale de développement et Sierra Leone

* Accord de financement (Projet d'appui à l'emploi des jeunes) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Freetown, 20 juillet 2010

Entrée en vigueur : 18 octobre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48428. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie

* Accord de prêt (Prêt relatif à la politique de développement de l'emploi) entre la République tunisienne et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 7 octobre 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48429. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc

* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement de l'enseignement) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le

développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 17 juin 2010

Entrée en vigueur : 8 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48430. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Maroc

* Accord de garantie (Prêt additionnel au deuxième projet relatif aux routes rurales) entre le Royaume du Maroc et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Rabat, 17 juin 2010

Entrée en vigueur : 14 septembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48431. Association internationale de développement et Ghana

* Accord de financement (Deuxième opération relatif à la politique de développement agricole) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 8 septembre 2010

Entrée en vigueur : 2 novembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48432. Association internationale de développement et Burundi

* Accord de financement (Quatrième don d'appui à la réforme économique) entre la République du Burundi et l'Association internationale de développement (avec annexe, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Bujumbura, 15 décembre 2010

Entrée en vigueur : 21 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48433. Association internationale de développement et Malawi

* Accord de don du fonds catalytique d'affectation spéciale pour l'Initiative Fast Track de l'éducation pour tous (Projet d'amélioration de la qualité de l'éducation en Malawi) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (agissant en tant qu'administrateur du Fonds catalytique d'affectation spéciale pour l'Initiative Fast Track de l'éducation pour tous) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Lilongwe, 22 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48434. Association internationale de développement et Malawi

* Accord de financement (Projet pour l'amélioration de la qualité de l'éducation au Malawi) entre la République du Malawi et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Lilongwe, 22 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er février 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48435. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine

* Accord de prêt (Projet d'amélioration du drainage et de gestion des inondations du bassin de la rivière de Huai) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Beijing, 3 novembre 2010

Entrée en vigueur : 26 janvier 2011 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48436. Association internationale de développement et Mali

* Accord de don de l'Union européenne au fonds d'affectation spéciale pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (en sa capacité d'administrateur du fonds d'affectation spéciale de l'Union européenne pour une facilité de réponse rapide relative à la crise alimentaire) (avec annexes et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale

provenant de fonds divers, en date du 1er juillet 2008). Bamako, 19 juin 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48437. Association internationale de développement et Mali

* Accord de financement (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Bamako, 19 juin 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48438. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mali

* Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Projet d'accroissement de la productivité agricole) entre la République du Mali et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du fonds pour l'environnement mondial) (avec annexes et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1er juillet 2008). Bamako, 19 juin 2010

Entrée en vigueur : 17 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48439. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et République dominicaine

* Accord de prêt (Projet de développement municipal) entre la République dominicaine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 10 mai 2010

Entrée en vigueur : 10 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48440. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Espagne

Accord général de sécurité entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Royaume d'Espagne relatif à la protection des informations classifiées échangées entre les deux pays. Madrid, 26 février 2009

Entrée en vigueur : 1er mars 2011 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48441. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Arabie saoudite

Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Londres, 31 octobre 2007

Entrée en vigueur : 1er janvier 2009 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48442. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Qatar

Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'État du Qatar tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital. Londres, 25 juin 2009

Entrée en vigueur : 14 octobre 2010 par notification, conformément à l'article 26

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48443. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie

* Accord de prêt (Deuxième Projet de gestion des ressources naturelles) entre la République de Tunisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux prêts de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 12 février 2008). Washington, 7 octobre 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48444. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Tunisie

* Accord de don au fonds pour l'environnement mondial (Deuxième Projet de gestion des ressources naturelles) entre la République de Tunisie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (agissant en qualité d'Agence d'exécution du fonds

pour l'environnement mondial) (avec annexes, appendice et Conditions générales pour les dons faits par la Banque mondiale provenant de fonds divers, en date du 1 juillet 2008). Washington, 7 octobre 2010

Entrée en vigueur : 20 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 24 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48445. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Rwanda

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République du Rwanda concernant le transfert de personnes condamnées. Kigali, 11 février 2010

Entrée en vigueur : 23 novembre 2010 par notification, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48446. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Trinité-et-Tobago

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Trinité-et-Tobago relatif aux services aériens (avec annexe). Port of Spain, 16 mars 2010

Entrée en vigueur : 16 mars 2010 par signature, conformément à l'article 24

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48447. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'organisation d'un système de communication cryptées directe entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Fédération de Russie. Londres, 15 février 2011

Entrée en vigueur : 15 février 2011 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 48448. Association internationale de développement et Cambodge

* Accord de financement (Projet de reconstruction d'urgence et de réhabilitation de Ketsana) entre le Royaume du Cambodge et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 31 juillet 2010). Phnom Penh, 11 novembre 2010

Entrée en vigueur : 14 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 7 mars 2011

Voir les Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 48449. Espagne et Estonie

Accord de sécurité relatif à la protection des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie (avec annexe). Madrid, 11 novembre 2005

Entrée en vigueur : 26 janvier 2007 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, estonien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 mars 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48449

No. 48450. Espagne et Portugal

Accord entre la République du Portugal et le Royaume d'Espagne relatif à l'accès à l'information en matière d'enregistrement civil et commerciale. Zamora, 22 janvier 2009

Entrée en vigueur : 17 février 2011 par notification

Textes authentiques : portugais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 16 mars 2011

No. 48451. Autriche et Mongolie

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement fédéral d'Autriche et le Gouvernement de la Mongolie (avec annexes). Vienne, 2 octobre 2007

Entrée en vigueur : 1er mars 2011 par notification, conformément à l'article 19

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 22 mars 2011

No. 48452. Paraguay et Allemagne

* Accord entre le Gouvernement de la République du Paraguay et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la coopération financière 2002 "Ligne de microcrédit". Asunción, 23 avril 2008

Entrée en vigueur : 15 octobre 2009 par notification, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Paraguay, 16 mars 2011

No. 48453. Turquie et Arabie saoudite

Mémoire d'accord en matière de santé entre le Ministère de la santé de la République turque et le Ministère de la santé du Royaume d'Arabie saoudite. Ankara, 8 août 2006

Entrée en vigueur : 3 juillet 2009 par notification, conformément à l'article 6

Textes authentiques : arabe, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 14 mars 2011

No. 48454. **Multilatéral**

Protocole relatif à la protection de la mer Méditerranée contre la pollution résultant de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental, du fond de la mer et de son sous-sol (avec annexes et appendice). Madrid, 14 octobre 1994

Entrée en vigueur : 24 mars 2011, conformément à l'article 32

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Albanie	26 juil	2001	a
Chypre	16 mai	2006	
Jamahiriya arabe libyenne	16 juin	2005	
Maroc	1er juil	1999	a
République arabe syrienne	22 févr	2011	
Tunisie	1er juin	1998	

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 mars 2011

No. 48455. **Multilatéral**

Protocole relatif à la gestion intégrée des zones côtières (GIZC) de la Méditerranée. Madrid, 21 janvier 2008

Entrée en vigueur : 24 mars 2011, conformément à l'article 39

Participant	Ratification, Adhésion (a) et Approbation (AA)		
Albanie	4 mai	2010	a
Espagne	22 juin	2010	
France	29 oct	2009	AA
République arabe syrienne	22 févr	2011	
Slovénie	1er déc	2009	
Union européenne	29 sept	2010	AA

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 29 mars 2011

No. 48456. **Multilatéral**

Traité constitutif des nations de l'Union sud-américaine. Brasília, 23 mai 2008

Entrée en vigueur : 11 mars 2011, conformément à l'article 26

Participant	Ratification		
Argentine	29 juil	2010	
Bolivie	11 mars	2009	
Chili	22 nov	2010	
Equateur	15 juil	2009	
Guyana	11 févr	2010	
Pérou	10 mai	2010	
Suriname	6 janv	2011	
Uruguay	9 févr	2011	
Venezuela (République bolivarienne du)	12 mars	2010	

Textes authentiques : néerlandais, anglais, portugais et espagnol
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Equateur, 11 mars 2011

No. 48457. **Turquie, Autriche, Bulgarie, Hongrie et Roumanie**

Accord entre la République d'Autriche, la République de Bulgarie, la République de Hongrie, la Roumanie et la République turque concernant le projet de Nabucco (avec annexe). Ankara, 13 juillet 2009

Entrée en vigueur : 1er août 2010 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 1er mars 2011

No. 48458. **Cap-Vert, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Mauritanie, Norvège et Sénégal**

Accord de coopération technique et financière entre la République du Cap-Vert, la République de Gambie, la République de Guinée-Bissau, la République de Guinée, la République islamique de Mauritanie et la République du Sénégal d'une part, et le Royaume de Norvège d'autre part, en vue de l'appui que la Norvège entend leur fournir aux fins de la fixation des limites extérieures de leur plateau continental au-delà de 200 milles marins. New York, 21 septembre 2010

Entrée en vigueur : 21 septembre 2010 par signature, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, français et portugais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Cap-Vert, 16 mars 2011

No. 48459. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Haïti**

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République d'Haïti concernant l'applicabilité de l'Accord d'Assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement d'Haïti. Port-au-Prince, 5 août 1996 et New York, 3 septembre 1996

Entrée en vigueur : 3 septembre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 mars 2011

No. 48460. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République démocratique du Congo**

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 mai 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo. New York, 1er octobre 2004 et Kinshasa, 22 février 2005

Entrée en vigueur : 22 février 2005, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 mars 2011

No. 48461. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Nicaragua**

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République du Nicaragua concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 4 mai

1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la République du Nicaragua. New York, 11 octobre 1996 et Managua, 18 novembre 1996

Entrée en vigueur : 18 novembre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 25 mars 2011

No. 48462. Organisation des Nations Unies et Turquie

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République turque concernant l'applicabilité de l'Accord de base révisé du 21 octobre 1965 entre les Nations Unies et le Gouvernement turc. New York, 17 décembre 1999 et Ankara, 29 décembre 1999

Entrée en vigueur : 29 décembre 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2011

No. 48463. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Bangladesh

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République populaire du Bangladesh concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 25 novembre 1986 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Bangladesh. New York, 27 juillet 1998 et Dhaka, 12 octobre 1998

Entrée en vigueur : 12 octobre 1998, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2011

No. 48464. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mongolie

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la Mongolie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 septembre 1976 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Mongolie. New York, 27 août 1999 et Oulan-Bator, 27 août 1999

Entrée en vigueur : 27 août 1999, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2011

No. 48465. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Thaïlande

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande concernant l'applicabilité de l'Accord du Fonds spécial du 4 juin 1960 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement de la Thaïlande. New York, 16 mai 2000 et Bangkok, 2 août 2000

Entrée en vigueur : 2 août 2000, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 mars 2011

No. 48466. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et République-Unie de Tanzanie

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et la République-Unie de Tanzanie concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 30 mai 1978 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement tanzanien. New York, 17 juin 1996 et Dar es-Salaam, 18 juillet 1996

Entrée en vigueur : 18 juillet 1996, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 mars 2011

No. 48467. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Swaziland

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement du Royaume du Swaziland concernant l'applicabilité de l'Accord de base du 28 octobre 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Swaziland. New York, 7 février 2007 et Mbabane, 7 mars 2007

Entrée en vigueur : 7 mars 2007, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 mars 2011

No. 48468. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Mali

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République du Mali concernant l'applicabilité de l'Accord d'assistance de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Mali. New York, 26 février 1996 et Bamako, 2 février 1999 et 11 mars 1999

Entrée en vigueur : 11 mars 1999 par l'échange desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2011

No. 48469. Pays-Bas et Liechtenstein

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein relatif à l'échange d'informations en matière fiscale (avec protocole). La Haye, 10 novembre 2009

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification, conformément à l'article 14

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 1er mars 2011

No. 48470. Pays-Bas et Belize

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et le Belize relatif à l'échange d'informations en matière fiscale (avec protocole). La Haye, 21 janvier 2010 et Belmopan, 4 février 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 15 mars 2011

No. 48471. Pays-Bas et Saint-Marin

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République de Saint-Marin relatif à l'échange d'informations en matière fiscale. Saint-Marin, 27 janvier 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011 par notification, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 mars 2011

No. 48472. Pays-Bas et Monaco

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la Principauté de Monaco en vue de l'échange de renseignements en matière fiscale. La Haye, 11 janvier 2010

Entrée en vigueur : 1er décembre 2010 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : néerlandais, anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 mars 2011

No. 48473. Pays-Bas et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole, Londres, 26 septembre 2008 et accord mutuel, Londres, 2 octobre 2008). Londres, 26 septembre 2008

Entrée en vigueur : 25 décembre 2010 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 mars 2011

No. 48474. Pays-Bas et Bénin

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juillet 2009

Entrée en vigueur : 7 juillet 2009 et avec effet rétroactif à compter du 17 janvier 2009, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 4 mars 2011

Note: Voir aussi annexe A, No. 48474

No. 48475. Pays-Bas et Émirats arabes unis

Convention entre le Royaume des Pays-Bas et les Émirats arabes unis tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole). Abou Dhabi, 8 mai 2007

Entrée en vigueur : 2 juin 2010 par notification, conformément à l'article 28

Textes authentiques : arabe, néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 29 mars 2011

No. 48476. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Togo

* Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement de la République togolaise concernant l'applicabilité de l'Accord de base de 1977 entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement du Togo. New York, 8 janvier 1997 et Lomé, 12 mai 1997

Entrée en vigueur : 12 mai 1997, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 29 mars 2011

No. 48477. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Philippines

Échange de lettres constituant un accord entre le Fonds des Nations Unies pour la population et le Gouvernement des Philippines concernant l'applicabilité de l'Accord de base entre le Programme des Nations Unies pour le développement et le Gouvernement des Philippines (avec annexes). New York, 26 février 1996 et 4 novembre 1996 et Manille, 21 octobre 1996

Entrée en vigueur : 21 octobre 1996, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 30 mars 2011

No. 48478. Organisation des Nations Unies et Sao Tomé-et-Principe

Échange de lettres constituant un Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République démocratique de Sao Tomé-et-Principe sur l'organisation de la trente-deuxième réunion du Comité consultatif permanent des Nations Unies chargé des questions de sécurité en Afrique centrale qui aura lieu à Sao Tomé du 12 au 16 mars 2011. New York, 3 mars 2011 et Sao Tomé, 9 mars 2011

Entrée en vigueur : 9 mars 2011, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 mars 2011

Voir article 9 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat

No. 1963. **Multilatéral**

Convention internationale pour la protection des végétaux. Rome, 6 décembre 1951

Convention internationale pour la protection des végétaux (nouveau texte révisé). Rome, 17 novembre 1997

Adhésion

Bénin

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 12 octobre 2010

Date de prise d'effet : 12 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 10 mars 2011

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 13 septembre 2010

Date de prise d'effet : 13 septembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 17 mars 2011

Adhésion

Singapour

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 18 août 2010

Date de prise d'effet : 18 août 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 17 mars 2011

Adhésion

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 4 octobre 2010

Date de prise d'effet : 4 octobre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 17 mars 2011

No. 2889. **Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

Déclaration

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 19 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 2997. **Multilatéral**

Statut de la Conférence de La Haye de Droit International Privé (texte révisé). La Haye, 9 octobre 1951 et 31 octobre 1951

Acceptation

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 27 janvier 2011

Date de prise d'effet : 27 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

No. 6167. **Suède et Autriche**

Convention entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Signée à Stockholm, le 14 mai 1959. Stockholm, 14 mai 1959

Protocole modifiant la Convention entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Stockholm, 21 août 2006

Entrée en vigueur : 23 juin 2007 par notification, conformément à l'article 2

Textes authentiques : allemand et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suède, 25 mars 2011

Protocole modifiant la Convention du 14 mai 1959 entre le Royaume de Suède et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Stockholm, 5 novembre 1991

Entrée en vigueur : 1er mai 1993 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 3

Textes authentiques : allemand et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suède, 25 mars 2011

No. 6841. **Multilatéral**

Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 20 avril 1959

Deuxième Protocole additionnel à la Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Strasbourg, 8 novembre 2001

Acceptation (avec déclarations)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 20 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

Ratification (avec déclarations)

Arménie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 7404. Pays-Bas et République fédérale d'Allemagne

Traité général entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne pour le règlement de questions de frontière et d'autres problèmes existant entre les deux pays (Traité de règlement). La Haye, 8 avril 1960

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement néerlandais et le Gouvernement fédéral allemand relatif à la déclaration écrite prévue au paragraphe 2 de l'annexe A du Traité de frontière entre le Royaume des Pays-Bas et la République fédérale d'Allemagne (avec annexe). Bonn, 25 juillet 1963

Entrée en vigueur : 1er août 1963, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er mars 2011

No. 8784. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Trinité-et-Tobago

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de Trinité-et-Tobago relatif aux services aériens entre et au-delà de leurs territoires respectifs. Londres, 1er mars 1967

Abrogation conformément à:

No. 48446 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Trinité-et-Tobago relatif aux services aériens (avec annexe). Port of Spain, 16 mars 2010

Entrée en vigueur : 16 mars 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 18 mars 2011

No. 9007. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif à l'établissement d'une ligne de communication directe entre la résidence du Premier Ministre du Royaume-Uni à Londres et le Kremlin. Londres, 25 août 1967

Abrogation conformément à:

No. 48447 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'organisation d'un système de communication cryptées directe entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Fédération de Russie. Londres, 15 février 2011

Entrée en vigueur : 15 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 18 mars 2011

No. 9067. Multilatéral

Convention européenne en matière d'adoption des enfants. Strasbourg, 24 avril 1967

Renouvellement de réserve formulée lors de la ratification

République tchèque

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 décembre 2010

Date de prise d'effet : 9 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 9298. Multilatéral

Convention (No 126) concernant le logement à bord des bateaux de pêche. Genève, 21 juin 1966

Cessation d'application à l'égard d'Aruba

Apposée le : 4 novembre 2010

Date de prise d'effet : 4 novembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation internationale du Travail, 30 mars 2011

No. 11212. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique. Londres, 6 mai 1969

Dénunciation

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 décembre 2010

Date de prise d'effet : 15 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 11844. Japon et Singapour

Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Singapour, 29 janvier 1971

Abrogation conformément à:

No. 48335 Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement de la République de Singapour tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échanges de notes). Singapour, 9 avril 1994

Entrée en vigueur : 28 avril 1995

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 3 mars 2011

No. 12140. **Multilatéral**

Convention sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale. La Haye, 18 mars 1970

Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Roumanie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Hongrie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Bosnie-et-Herzégovine

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de Bélarus

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Croatie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Estonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 24 janvier 2011

Date de prise d'effet : 25 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'ex-République yougoslave de Macédoine

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 20 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 20 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 20 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion du Liechtenstein

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 20 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Islande

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011
Date de prise d'effet : 20 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Bosnie-et-Herzégovine

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011
Date de prise d'effet : 20 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Croatie

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011
Date de prise d'effet : 20 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Slovaquie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011
Date de prise d'effet : 20 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011
Date de prise d'effet : 20 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la Serbie

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 janvier 2011
Date de prise d'effet : 15 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la République de Corée

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 janvier 2011
Date de prise d'effet : 15 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Suède

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 14 janvier 2011
Date de prise d'effet : 15 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

No. 13326. États-Unis d'Amérique et Japon

Convention entre les États-Unis d'Amérique et le Japon tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Tokyo, 8 mars 1971

Abrogation conformément à:

No. 48376 Convention entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec protocole et échange de notes). Washington, 6 novembre 2003
Entrée en vigueur : 30 mars 2004
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011
Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 3 mars 2011

No. 13925. Multilatéral

Convention sur la loi applicable en matière d'accidents de la circulation routière. La Haye, 4 mai 1971

Acceptation d'adhésion du Maroc

Lettonie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 6 septembre 2010
Date de prise d'effet : 5 novembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 mars 2011

No. 17949. Multilatéral

Convention concernant la distribution de signaux porteurs de programmes transmis par satellite. Bruxelles, 21 mai 1974

Adhésion

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 mars 2011
Date de prise d'effet : 8 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 mars 2011

No. 20378. Multilatéral

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

Ratification

Seychelles

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2011
Date de prise d'effet : 1er juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2011

No. 20388. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Pays-Bas

Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et les gains en capital. La Haye, 7 novembre 1980

Abrogation conformément à:

No. 48473 Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital (avec protocole, Londres, 26 septembre 2008 et accord mutuel, Londres, 2 octobre 2008). Londres, 26 septembre 2008

Entrée en vigueur : 25 décembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 14 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 14 mars 2011

No. 20967. Multilatéral

Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Madrid, 21 mai 1980

Ratification

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 décembre 2010

Date de prise d'effet : 9 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

Protocole additionnel à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales. Strasbourg, 9 novembre 1995

Ratification (avec déclaration)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 décembre 2010

Date de prise d'effet : 9 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

Protocole No 2 à la Convention-cadre européenne sur la coopération transfrontalière des collectivités ou autorités territoriales relatif à la coopération interterritoriale. Strasbourg, 5 mai 1998

Ratification (avec déclaration)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 8 décembre 2010

Date de prise d'effet : 9 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 21623. Multilatéral

Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance. Genève, 13 novembre 1979

Amendements aux Annexes V et VII du Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants. Genève, 18 décembre 2009

Acceptation conformément au paragraphe 5 de l'article 14 du Protocole

République tchèque

Notification effectuée le le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2011

Date de prise d'effet : 31 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 mars 2011

No. 22416. Multilatéral

Convention européenne sur la computation des délais. Bâle, 16 mai 1972

Déclaration

Suisse

Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 13 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion du Gabon

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 13 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de Maurice

Autriche

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 21 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de la République dominicaine

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Hongrie

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 19 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 1er mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Albanie

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion de l'Arménie

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion du Gabon

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Espagne

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 10 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion du Maroc

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion de Saint-Marin

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion des Seychelles

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

Acceptation d'adhésion de Singapour

Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 2 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

No. 24029. Bulgarie et Autriche

Convention entre la République populaire de Bulgarie et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune. Sofia, 20 avril 1983

Abrogation conformément à:

No. 48405 Convention entre la République d'Autriche et la République de Bulgarie tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vienne, 20 juillet 2010

Entrée en vigueur : 3 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 7 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 7 mars 2011

No. 26112. **Multilatéral**

Convention tendant à faciliter l'accès international à la justice. La Haye, 25 octobre 1980

Adhésion (avec réserve)

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Malte et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 24 mars 2011

No. 27310. **Multilatéral**

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

Acceptation de la quatrième prorogation de l'Accord

Mauritanie

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 31 janvier 2011

Date de prise d'effet : 31 janvier 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 1er mars 2011

No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

Adhésion (avec déclaration)

Saint-Vincent-et-les Grenadines

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2011

Date de prise d'effet : 29 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mars 2011

No. 28020. **Multilatéral**

Convention contre le dopage. Strasbourg, 16 novembre 1989

Amendements à l'annexe de la Convention contre le dopage. Strasbourg, 8 novembre 2010 et 9 novembre 2010

Entrée en vigueur : 1er janvier 2011

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 28332. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les îles Caïmanes relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Grand Cayman, 3 juillet 1986

Échange de notes modifiant le Traité entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant les îles Caïmanes relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Londres, 10 septembre 2004 et 9 février 2005

Entrée en vigueur : 9 février 2005, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

No. 28488. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Union des Républiques socialistes soviétiques**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relatif au perfectionnement d'une ligne de communication directe entre la résidence du Premier Ministre du Royaume-Uni à Londres et le Kremlin. Moscou, 31 mars 1987

Abrogation conformément à :

No. 48447 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'organisation d'un système de communication cryptées directe entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Fédération de Russie. Londres, 15 février 2011

Entrée en vigueur : 15 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 18 mars 2011

No. 30021. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Fédération de Russie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'établissement de lignes de communications directes entre 10 Downing Street à Londres et le Kremlin à Moscou. Londres, 9 novembre 1992

Abrogation conformément à :

No. 48447 Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du nord et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à l'organisation d'un système de communication cryptées directe entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et la Fédération de Russie. Londres, 15 février 2011

Entrée en vigueur : 15 février 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 18 mars 2011

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies: 18 mars 2011

No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.
New York, 9 mai 1992

Adhésion

Andorre

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 2 mars 2011

Date de prise d'effet : 31 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
2 mars 2011

No. 33612. Multilatéral

Convention européenne pour la protection du patrimoine
archéologique (révisée). La Valette, 16 janvier 1992

Ratification

Bosnie-Herzégovine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 14 décembre 2010

Date de prise d'effet : 15 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 1er mars 2011

No. 34028. Multilatéral

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un
contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur
l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à
l'évaluation stratégique environnementale. Kiev, 21 mai 2003

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 22 mars 2011

Date de prise d'effet : 20 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
22 mars 2011

No. 35631. Pays-Bas et Malaisie

Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le
Gouvernement de la Malaisie tendant à éviter la double imposition
et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. La
Haye, 7 mars 1988

Deuxième Protocole modifiant l'Accord entre le Gouvernement du
Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la Malaisie tendant
à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en
matière d'impôts sur le revenu, tel qu'amendé par le Protocole. La
Haye, 4 décembre 2009

Entrée en vigueur : 19 octobre 2010 par notification, conformément à
l'article 2

Textes authentiques : malais, néerlandais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas,
29 mars 2011

No. 36553. Multilatéral

Protocole relatif aux aires spécialement protégées et à la diversité
biologique en Méditerranée. Barcelone, 10 juin 1995

Amendements de la liste des Annexes II et III du Protocole relatif aux
aires spécialement protégées et à la diversité biologique en
Méditerranée. Marrakech, 5 novembre 2009

Entrée en vigueur : 13 février 2011, conformément à l'article 23 de la
Convention pour la protection de la mer Méditerranée contre la
pollution.

Textes authentiques : arabe, anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9
mars 2011

No. 37244. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de conditions uniformes applicables au
contrôle technique périodique des véhicules à roues et la
reconnaissance réciproque des contrôles. Vienne, 13 novembre
1997

Adhésion

Kazakhstan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 24 mars 2011

Date de prise d'effet : 23 mai 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
24 mars 2011

No. 37249. Multilatéral

Convention européenne sur l'exercice des droits des enfants.
Strasbourg, 25 janvier 1996

Acceptation (avec déclaration)

Finlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 1er mars 2011

No. 37266. Multilatéral

Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité
de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la
médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la
biomédecine. Oviedo, 4 avril 1997

Protocole additionnel à la Convention pour la protection des Droits de
l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications
de la biologie et de la médecine, portant interdiction du clonage
d'êtres humains. Paris, 12 janvier 1998

Ratification

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de
l'Europe : 8 décembre 2010

Date de prise d'effet : 1er avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil
de l'Europe, 1er mars 2011

No. 38308. Autriche et Suisse

Convention entre la République d'Autriche et la Confédération suisse
en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le
revenu et sur la fortune. Vienne, 30 janvier 1974

Protocole modifiant la Convention signée à Vienne le 30 janvier 1974
entre la République d'Autriche et la Confédération suisse en vue

d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec échange de notes). Vienne, 3 septembre 2009

Entrée en vigueur : 1er mars 2011 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article IV

Texte authentique : allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Autriche, 22 mars 2011

No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

Finlande

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mars 2011

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

Autriche

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 mars 2011

Objection à la réserve formulée par le Yémen lors de l'adhésion

Portugal

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 8 mars 2011

No. 38415. Multilatéral

Accord portant création de l'Organisation internationale pour le développement des pêches en Europe orientale et centrale (EUROFISH). Copenhague, 23 mai 2000

Retrait

Bulgarie

Notification effectuée auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 14 décembre 2010

Date de prise d'effet : 14 décembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 17 mars 2011

No. 39123. Multilatéral

Accord de coopération entre les États arabes d'Asie sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires (ARASIA). Vienne, 12 juin 2002

Acceptation de la première prorogation de l'Accord

Qatar

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 29 septembre 2010

Date de prise d'effet : 29 septembre 2010

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 4 mars 2011

No. 39130. Multilatéral

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

Adhésion (avec réserves et déclarations)

Malte

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 24 février 2011

Date de prise d'effet : 1er janvier 2012 (L'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre Malte et les États contractants qui n'auront pas élevé d'objection à son encontre.)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 mars 2011

Ratification (avec déclarations)

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 31 janvier 2011

Date de prise d'effet : 1er mai 2011 (Pour le Royaume des Pays-Bas (pour les parties européenne et caraïbe des Pays-Bas et pour le Curaçao).)

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 29 mars 2011

No. 39574. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 18

Kirghizistan

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 mars 2011

No. 39987. Multilatéral

Convention européenne sur l'imprescriptibilité des crimes contre l'humanité et des crimes de guerre. Strasbourg, 25 janvier 1974

Ratification (avec déclaration)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 décembre 2010

Date de prise d'effet : 7 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 40214. Multilatéral

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 mars 2011

Date de prise d'effet : 29 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 31 mars 2011

No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

Adhésion (avec notifications)

Islande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2011
Date de prise d'effet : 31 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2011

Ratification (avec réserve)

Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2011
Date de prise d'effet : 31 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2011

Notification en vertu du paragraphe 13 de l'article 46

Jordanie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2011

Ratification (avec notifications et réserve)

Népal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2011
Date de prise d'effet : 28 avril 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mars 2011

No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

Ratification

Chili

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 11 février 2011
Date de prise d'effet : 1er avril 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 1er mars 2011

Adhésion

Sri Lanka

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 9 mars 2011
Date de prise d'effet : 1er mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 24 mars 2011

Adhésion

Kirghizistan

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 4 mars 2011
Date de prise d'effet : 1er mai 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 mars 2011

No. 43977. Multilatéral

Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles. Paris, 20 octobre 2005

Ratification

Costa Rica

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 15 mars 2011
Date de prise d'effet : 15 juin 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 28 mars 2011

No. 44004. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

Adhésion (avec réserve)

Algérie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 mars 2011
Date de prise d'effet : 2 avril 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 3 mars 2011

No. 44624. Association internationale de développement et Ghana

Accord de financement (Projet de développement et d'accès à l'énergie) entre la République de Ghana et l'Association internationale de développement. Accra, 8 août 2007

* Accord de financement amendé et réaffirmé (Projet de développement et d'accès à l'énergie) entre la République du Ghana et l'Association internationale de développement (avec annexes, appendice et Conditions générales applicables aux crédits et aux dons de l'Association internationale de développement, en date du 1er juillet 2005, telles qu'amendées au 15 octobre 2006). Accra, 8 septembre 2010

Entrée en vigueur : 6 décembre 2010 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 24 mars 2011

No. 44655. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme. Varsovie, 16 mai 2005

Déclaration

Andorre

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 6 décembre 2010
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2011

Date de prise d'effet : 31 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2011

Protocole facultatif se rapportant à la Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

Ratification

Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er mars 2011

Date de prise d'effet : 31 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 1er mars 2011

No. 45795. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains. Varsovie, 16 mai 2005

Ratification

Ukraine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

Ratification

Saint-Marin

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

Ratification

Italie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 46171. Multilatéral

Accord intergouvernemental sur le réseau du chemin de fer transasiatique. Jakarta, 12 avril 2006

Ratification

République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 29 mars 2011

Date de prise d'effet : 27 juin 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 29 mars 2011

No. 47612. Multilatéral

Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels. Lanzarote, 25 octobre 2007

Ratification (avec déclarations)

Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 29 novembre 2010

Date de prise d'effet : 1er mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Conseil de l'Europe, 1er mars 2011

No. 47713. Multilatéral

Convention sur les armes à sous-munitions. Dublin, 30 mai 2008

Ratification

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 mars 2011

Ratification

Mozambique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 14 mars 2011

Ratification

Lituanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 mars 2011

Date de prise d'effet : 1er septembre 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 mars 2011

No. 48088. Multilatéral

Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. New York, 20 décembre 2006

Ratification pour les Pays-Bas, la Partie européenne des Pays-Bas et la Partie caribéenne des Pays-Bas

Pays-Bas

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2011

Date de prise d'effet : 22 avril 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2011

Déclaration en vertu de l'article 31

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2011

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 23 mars 2011

Déclaration en vertu de l'article 32

Pays-Bas

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de
l'Organisation des Nations Unies : 23 mars 2011
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,
23 mars 2011

No. 48103. Japon et États-Unis d'Amérique

Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la provision réciproque de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique. Tokyo, 15 avril 1996

Accord modifiant l'Accord entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la provision réciproque de soutien logistique, de fourniture et de services entre les forces d'autodéfense japonaises et les forces armées des États-Unis d'Amérique (avec annexes). Tokyo, 27 février 2004

Entrée en vigueur : 29 juillet 2004 par notification, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et japonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Japon, 3 mars 2011

No. 48449. Espagne et Estonie

Accord de sécurité relatif à la protection des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie. Madrid, 11 novembre 2005

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord de sécurité relatif à la protection des informations classifiées entre le Royaume d'Espagne et la République d'Estonie. Tallinn, 7 décembre 2009 et Madrid, 8 septembre 2010

Entrée en vigueur : 14 janvier 2011 par notification, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Espagne, 9 mars 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48449

No. 48474. Pays-Bas et Bénin

Échange de notes constituant un accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 16 mars 2009, 25 mai 2009 et 7 juillet 2009

Échange de notes constituant une prorogation de l'Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Bénin concernant le statut du personnel civil et militaire du Ministère de la défense du Royaume des Pays-Bas ayant participé à l'exercice "DASSA 2009". Cotonou, 21 mai 2010 et 6 octobre 2010

Entrée en vigueur : 6 octobre 2010 et avec effet rétroactif à compter du 7 juillet 2010, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 4 mars 2011

Note: Voir aussi partie I, No. 48474

Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

Partie I

No. 47938. Multilatéral

Traité de Lisbonne modifiant le traité sur l'Union européenne et le traité instituant la communauté européenne (avec protocoles et annexes et acte final). Lisbonne, 13 décembre 2007

Entrée en vigueur : 1er décembre 2009, conformément à l'article 6

Participant	Ratification	
Allemagne	25 sept	2009
Autriche	13 mai	2008
Belgique	15 oct	2008
Bulgarie	28 avr	2008
Chypre	26 août	2008
Danemark	29 mai	2008
Espagne	8 oct	2008
Estonie	23 sept	2008
Finlande	30 sept	2008
France	14 févr	2008
Grèce	12 août	2008
Hongrie	6 févr	2008
Irlande	23 oct	2009
Italie	8 août	2008
Lettonie	16 juin	2008
Lituanie	26 août	2008
Luxembourg	21 juil	2008
Malte	6 févr	2008
Pays-Bas	11 sept	2008
Pologne	12 oct	2009
Portugal	17 juin	2008
République tchèque	13 nov	2009
Roumanie	11 mars	2008
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	16 juil	2008
Slovaquie	24 juin	2008
Slovénie	24 avr	2008
Suède	10 déc	2008

Textes authentiques : bulgare, tchèque, danois, néerlandais, anglais, estonien, finnois, français, allemand, grec, hongrois, irlandais, italien, letton, lituanien, maltais, polonais, portugais, roumain, slovaque, slovène, espagnol et suédois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Italie, 1er octobre 2010

[Corriger la liste des participants afin de lire Suède au lieu de Suisse.]

Index alphabétique

A

Administration

I-48388.....	54
I-48391.....	54
I-48416.....	58
I-48424.....	59
I-48435.....	60
I-48439.....	61
I-48443.....	61
I-48444.....	61
I-48450.....	62
I-48455.....	63
I-48456.....	63
I-48478.....	65

Adoption

A-9067	67
--------------	----

Afrique

A-27310	72
I-48422.....	59

Afrique du Sud

I-48363.....	52
--------------	----

Agriculture

I-48397.....	55
I-48398.....	55
I-48399.....	55
I-48414.....	57
I-48422.....	59
I-48431.....	60
I-48436.....	60
I-48437.....	61
I-48438.....	61

Albanie

A-48454	63
A-48455	63

Algérie

A-44004	75
---------------	----

Alimentation

I-48436.....	60
--------------	----

Allemagne

A-47938	78
I-48341.....	49
I-48342.....	49
I-48343.....	49
I-48344.....	50
I-48345.....	50
I-48346.....	50
I-48347.....	50
I-48348.....	50
I-48349.....	50
I-48350.....	50
I-48351.....	50
I-48352.....	50

I-48353.....	50
I-48354.....	51
I-48355.....	51
I-48356.....	51
I-48357.....	51
I-48358.....	51
I-48359.....	51
I-48360.....	51
I-48361.....	51
I-48362.....	51
I-48371.....	52
I-48372.....	52
I-48373.....	52
I-48374.....	53
I-48377.....	53
I-48378.....	53
I-48379.....	53
I-48380.....	53
I-48381.....	53
I-48382.....	54
I-48383.....	54
I-48384.....	54
I-48386.....	54
I-48388.....	54
I-48389.....	54
I-48390.....	54
I-48391.....	54
I-48392.....	54
I-48393.....	55
I-48407.....	56
I-48452.....	62

Amérique du Sud

I-48456	63
---------------	----

Andorre

A-30822.....	73
A-44655.....	75

Arabie saoudite

I-48441.....	61
I-48453.....	62

Argentine

A-48456.....	63
I-48343.....	49

Arménie

A-6841.....	66
-------------	----

Armes

A-27531.....	72
--------------	----

Assainissement

I-48425.....	59
--------------	----

Assistance

A-28332.....	72
A-6841.....	66
I-48344.....	50
I-48345.....	50
I-48346.....	50

I-48347.....	50
I-48348.....	50
I-48353.....	50
I-48354.....	51
I-48355.....	51
I-48356.....	51
I-48357.....	51
I-48358.....	51
I-48359.....	51
I-48360.....	51
I-48377.....	53
I-48378.....	53
I-48379.....	53
I-48380.....	53
I-48381.....	53
I-48382.....	54
I-48383.....	54
I-48384.....	54
I-48400.....	56
I-48407.....	56
I-48413.....	57
I-48427.....	59
I-48459.....	63
I-48460.....	63
I-48461.....	63
I-48462.....	64
I-48463.....	64
I-48464.....	64
I-48465.....	64
I-48466.....	64
I-48467.....	64
I-48468.....	64
I-48476.....	65
I-48477.....	65
Association internationale de développement	
A-44624.....	75
I-48408.....	57
I-48414.....	57
I-48416.....	58
I-48419.....	58
I-48420.....	58
I-48421.....	58
I-48422.....	59
I-48423.....	59
I-48424.....	59
I-48425.....	59
I-48426.....	59
I-48427.....	59
I-48431.....	60
I-48432.....	60
I-48433.....	60
I-48434.....	60
I-48436.....	60
I-48437.....	61
I-48448.....	62
Autriche	
A-22514.....	70
A-38308.....	73
A-38349.....	74
A-47938.....	78

A-6167.....	66
I-48405.....	56
I-48406.....	56
I-48451.....	62
I-48457.....	63
Aviation	
A-8784.....	67
I-48336.....	49
I-48337.....	49
I-48338.....	49
I-48339.....	49
I-48340.....	49
I-48363.....	52
I-48368.....	52
I-48446.....	62
I-48451.....	62
Azerbaïdjan	
I-48342.....	49

B

Bahreïn	
I-48406.....	56
Bangladesh	
I-48463.....	64
Banque internationale pour la reconstruction et le développement	
I-48395.....	55
I-48396.....	55
I-48397.....	55
I-48398.....	55
I-48399.....	55
I-48400.....	56
I-48401.....	56
I-48402.....	56
I-48403.....	56
I-48404.....	56
I-48409.....	57
I-48410.....	57
I-48411.....	57
I-48412.....	57
I-48413.....	57
I-48415.....	58
I-48417.....	58
I-48428.....	59
I-48429.....	59
I-48430.....	60
I-48435.....	60
I-48438.....	61
I-48439.....	61
I-48443.....	61
I-48444.....	61
Belgique	
A-47938.....	78
Belize	
I-48470.....	65
Bénin	
A-1963.....	66

A-48474	77
I-48474	65
Biologie	
A-37266	73
Bolivie	
A-48456	63
Bosnie-Herzégovine	
A-11212	67
A-33612	73
Brésil	
I-48415	58
Brunéi Darussalam	
I-48338	49
Bulgarie	
A-38415	74
A-47938	78
I-48352	50
I-48405	56
I-48457	63
Bureaux	
I-48388	54
I-48391	54
I-48478	65
Burkina Faso	
I-48389	54
Burundi	
I-48432	60

C

Cambodge	
I-48416	58
I-48448	62
Cameroun	
I-48388	54
Cap-Vert	
I-48458	63
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-2997	66
A-38415	74
I-47938	78
Chemin de fer	
A-46171	76
Chili	
A-17949	69
A-43649	75
A-48456	63
Chine	
I-48395	55
I-48396	55
I-48397	55
I-48398	55
I-48399	55
I-48435	60
Chypre	
A-47938	63, 78
A-48454	63, 78
I-48387	54

I-48394	55
Commerce	
A-12140	68
I-48450	62
Conférence de La Haye de droit international privé	
A-2997	66
Conférences-Réunions	
A-2997	66
Construction	
I-48417	58
Convention de Palerme	
A-39574	74
Coopération	
A-20967	70
A-27310	72
A-39123	74
A-39130	74
A-6841	66
I-48341	49
I-48342	49
I-48343	49
I-48349	50
I-48350	50
I-48351	50
I-48353	50
I-48357	51
I-48359	51
I-48360	51
I-48361	51
I-48362	51
I-48371	52
I-48372	52
I-48373	52
I-48374	53
I-48385	54
I-48389	54
I-48390	54
I-48392	54
I-48418	58
I-48452	62
I-48458	63
Coopération régionale	
A-36553	73
Costa Rica	
A-2997	66
A-43977	75
Côte d'Ivoire	
I-48351	50
Cours d'eau-Ressources en eau	
A-36553	73
A-7404	67
I-48417	58
I-48425	59
I-48435	60
I-48454	63
I-48455	63
Créances-Dettes	
A-7404	67
Crédits	
I-48452	62

D

Danemark	
A-47938	78
Développement	
A-27310	72
A-39123	74
A-44624	75
I-48396	55
I-48398	55
I-48399	55
I-48401	56
I-48403	56
I-48404	56
I-48408	57
I-48409	57
I-48410	57
I-48411	57
I-48412	57
I-48414	57
I-48415	58
I-48416	58
I-48417	58
I-48420	58
I-48421	58
I-48423	59
I-48425	59
I-48426	59
I-48428	59
I-48429	59
I-48431	60
I-48434	60
I-48435	60
I-48436	60
I-48437	61
I-48438	61
I-48439	61
Droit civil	
A-12140	68
Droit commercial	
A-12140	68
Droits de l'homme	
A-20378	69
A-27531	72
A-2889	66
A-37266	73
A-39574	74
A-39987	74
A-44910	76
A-45795	76
A-47612	76
A-48088	76

E

Education	
A-27310	72

A-39123	74
I-48341	49
I-48401	56
I-48402	56
I-48416	58
I-48429	59
I-48434	60
El Salvador	
I-48413	57
Émirats arabes unis	
I-48475	65
Energie	
A-27310	72
A-44624	75
I-47938	78
I-48372	52
I-48404	56
I-48457	63
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514	70
A-27531	72
A-37249	73
A-39130	74
A-47612	76
A-9067	67
Environnement	
A-30822	73
A-34028	73
A-36553	73
A-40214	74
I-48396	55
I-48397	55
I-48398	55
I-48399	55
I-48404	56
I-48424	59
I-48438	61
I-48454	63
Equateur	
A-48456	63
Espagne	
A-12140	68
A-22514	70
A-47938	63, 78
A-48449	77
A-48455	63, 78
I-48440	61
I-48449	62
I-48450	62
Estonie	
A-12140	68
A-47938	78
A-48449	77
I-48449	62
États-Unis d'Amérique	
A-28332	72
A-48103	77
I-48344	50
I-48345	50
I-48346	50

I-48347.....	50
I-48348.....	50
I-48353.....	50
I-48354.....	51
I-48355.....	51
I-48356.....	51
I-48357.....	51
I-48358.....	51
I-48359.....	51
I-48360.....	51
I-48376.....	53
I-48377.....	53
I-48378.....	53
I-48379.....	53
I-48380.....	53
I-48381.....	53
I-48382.....	54
I-48383.....	54
I-48384.....	54
I-48392.....	54
I-48418.....	58
Europe.....	
A-20967.....	70
A-22416.....	70
A-2889.....	66
A-33612.....	73
A-39987.....	74
A-44655.....	75
A-45795.....	76
A-47612.....	76
A-6841.....	66
A-9067.....	67
I-47938.....	78
Extradition.....	
I-48367.....	52

F

Fédération de Russie.....	
I-48370.....	52
I-48407.....	56
I-48447.....	62
Femmes.....	
A-20378.....	69
Finlande.....	
A-37249.....	73
A-38349.....	74
A-47938.....	78
France.....	
A-47938.....	63, 78
A-48455.....	63, 78
Frontières.....	
A-20967.....	70
A-34028.....	73
A-7404.....	67
I-48387.....	54
I-48393.....	55
I-48458.....	63

G

Gambie.....	
I-48458.....	63
Gaz.....	
I-48457.....	63
Ghana.....	
A-44624.....	75
I-48362.....	51
I-48425.....	59
I-48431.....	60
Grèce.....	
A-47938.....	78
Guerre.....	
A-27531.....	72
Guinée.....	
I-48458.....	63
Guinée-Bissau.....	
I-48458.....	63
Guyana.....	
A-48456.....	63

H

Haïti.....	
I-48459.....	63
Hongrie.....	
A-12140.....	68
A-22514.....	70
A-47938.....	78
I-48457.....	63

I

Immigration.....	
I-48386.....	54
Imposition.....	
A-11844.....	67
A-13326.....	69
A-24029.....	71
A-35631.....	73
A-38308.....	73
A-6167.....	66
I-48334.....	49
I-48335.....	49
I-48364.....	52
I-48376.....	53
I-48405.....	56
I-48406.....	56
I-48441.....	61
I-48442.....	61
I-48469.....	64
I-48470.....	65
I-48471.....	65
I-48472.....	65
I-48473.....	65

I-48475.....	65
INF-20388.....	70
Indonésie	
I-48409.....	57
I-48410.....	57
I-48411.....	57
Information	
A-48449.....	77
I-48440.....	61
I-48449.....	62
I-48450.....	62
Investissements	
I-48365.....	52
I-48366.....	52
I-48369.....	52
I-48375.....	53
Irlande	
A-47938.....	78
Islande	
A-42146.....	75
Israël	
I-48387.....	54
Italie	
A-45795.....	76
A-47938.....	78

J

Jamahiriya arabe libyenne	
A-48454.....	63
Japon	
A-48103.....	77
I-48334.....	49
I-48335.....	49
I-48336.....	49
I-48337.....	49
I-48338.....	49
I-48339.....	49
I-48340.....	49
I-48363.....	52
I-48364.....	52
I-48365.....	52
I-48366.....	52
I-48367.....	52
I-48368.....	52
I-48369.....	52
I-48370.....	52
I-48375.....	53
I-48376.....	53
I-48385.....	54
Jordanie	
A-42146.....	75
I-48336.....	49

K

Kazakhstan

A-1963.....	66
A-37244.....	73
Kenya	
I-48374.....	53
I-48390.....	54
Kirghizistan	
A-39574.....	74
A-43649.....	75
I-48419.....	58
I-48420.....	58

L

Lesotho	
I-48361.....	51
Lettonie	
A-13925.....	69
A-47938.....	78
Liechtenstein	
I-48469.....	64
Lituanie	
A-34028.....	73
A-47938.....	78
Luxembourg	
A-47938.....	78

M

Madagascar	
I-48391.....	54
Malaisie	
A-35631.....	73
Malawi	
I-48349.....	50
I-48350.....	50
I-48433.....	60
I-48434.....	60
Mali	
I-48436.....	60
I-48437.....	61
I-48438.....	61
I-48468.....	64
Malte	
A-26112.....	72
A-39130.....	74
A-47938.....	78
Maroc	
A-48454.....	63
I-48429.....	59
I-48430.....	60
Mauritanie	
A-27310.....	72
I-48458.....	63
Mer	
A-36553.....	73
I-48454.....	63
I-48455.....	63

Mexique	
I-48400.....	56
I-48401.....	56
I-48402.....	56
I-48403.....	56
I-48404.....	56
Migration	
I-48386.....	54
Moldova	
I-48424.....	59
Monaco	
I-48472.....	65
Mongolie	
I-48337.....	49
I-48365.....	52
I-48451.....	62
I-48464.....	64
Monténégro	
A-20967.....	70
A-37266.....	73
A-39987.....	74
A-40214.....	74
A-47612.....	76

N

Namibie	
I-48371.....	52
I-48372.....	52
I-48373.....	52
Navigation	
A-7404.....	67
A-9298.....	67
Navires et transports maritimes	
A-9298.....	67
Népal	
A-42146.....	75
I-48340.....	49
Nicaragua	
I-48461.....	63
Noms géographiques	
A-28332.....	72
Norvège	
I-48458.....	63
Nouvelle-Zélande	
I-48418.....	58

O

Organisation des Nations Unies	
I-48462.....	64
I-48478.....	65
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-48459.....	63
I-48460.....	63
I-48461.....	63

I-48463.....	64
I-48464.....	64
I-48465.....	64
I-48466.....	64
I-48467.....	64
I-48468.....	64
I-48476.....	65
I-48477.....	65
Ouganda	
I-48422.....	59
I-48423.....	59
Ouzbékistan	
I-48368.....	52

P

Pakistan	
I-48366.....	52
I-48417.....	58
Paraguay	
I-48452.....	62
Pays-Bas	
A-22514.....	70
A-35631.....	73
A-39130.....	74
A-47938.....	78
A-48088.....	76
A-48474.....	77
A-6841.....	66
A-7404.....	67
I-48469.....	64
I-48470.....	65
I-48471.....	65
I-48472.....	65
I-48473.....	65
I-48474.....	65
I-48475.....	65
Pêche et pêcheries	
A-38415.....	74
A-9298.....	67
Pérou	
A-48456.....	63
I-48412.....	57
Philippines	
I-48477.....	65
Pollution	
A-34028.....	73
I-48397.....	55
I-48454.....	63
Pologne	
A-47938.....	78
Portugal	
A-38349.....	74
A-47938.....	78
I-48450.....	62
Prêts	
I-48395.....	55
I-48399.....	55

I-48400.....	56
I-48401.....	56
I-48402.....	56
I-48409.....	57
I-48410.....	57
I-48411.....	57
I-48412.....	57
I-48413.....	57
I-48415.....	58
I-48417.....	58
I-48428.....	59
I-48429.....	59
I-48430.....	60
I-48435.....	60
I-48439.....	61
I-48443.....	61
I-48444.....	61
Produits chimiques	
I-48407.....	56

Q

Qatar	
A-39123.....	74
I-48442.....	61
Questions civiles	
A-12140.....	68
A-22514.....	70
A-26112.....	72
A-27531.....	72
A-37249.....	73
I-48450.....	62
Questions économiques	
I-48385.....	54
I-48387.....	54
I-48413.....	57
I-48432.....	60
Questions financières	
A-11844.....	67
A-13326.....	69
A-38349.....	74
A-44624.....	75
I-48341.....	49
I-48342.....	49
I-48343.....	49
I-48344.....	50
I-48345.....	50
I-48346.....	50
I-48347.....	50
I-48348.....	50
I-48349.....	50
I-48350.....	50
I-48351.....	50
I-48353.....	50
I-48355.....	51
I-48357.....	51
I-48359.....	51
I-48360.....	51

I-48361.....	51
I-48362.....	51
I-48371.....	52
I-48372.....	52
I-48373.....	52
I-48374.....	53
I-48377.....	53
I-48378.....	53
I-48379.....	53
I-48380.....	53
I-48381.....	53
I-48382.....	54
I-48383.....	54
I-48384.....	54
I-48389.....	54
I-48390.....	54
I-48396.....	55
I-48398.....	55
I-48400.....	56
I-48403.....	56
I-48404.....	56
I-48408.....	57
I-48414.....	57
I-48420.....	58
I-48421.....	58
I-48422.....	59
I-48423.....	59
I-48424.....	59
I-48425.....	59
I-48426.....	59
I-48427.....	59
I-48431.....	60
I-48432.....	60
I-48433.....	60
I-48434.....	60
I-48436.....	60
I-48437.....	61
I-48438.....	61
I-48448.....	62
I-48452.....	62
I-48458.....	63
INF-20388.....	70
Questions judiciaires	
A-12140.....	68
A-26112.....	72
A-39130.....	74
A-6841.....	66
I-48412.....	57
I-48445.....	62
Questions juridiques	
A-12140.....	68
A-13925.....	69
A-26112.....	72
A-28332.....	72
A-2997.....	66
A-39130.....	74
A-47612.....	76
A-9067.....	67
I-47938.....	78
Questions maritimes	

A-9298	67
I-48455.....	63
Questions militaires	
A-48474	77
I-48344.....	50
I-48345.....	50
I-48346.....	50
I-48347.....	50
I-48348.....	50
I-48353.....	50
I-48354.....	51
I-48355.....	51
I-48356.....	51
I-48357.....	51
I-48358.....	51
I-48359.....	51
I-48360.....	51
I-48377.....	53
I-48378.....	53
I-48379.....	53
I-48380.....	53
I-48381.....	53
I-48382.....	54
I-48383.....	54
I-48384.....	54
I-48392.....	54
I-48474.....	65
Questions nucléaires	
A-27310	72
A-39123	74
A-44004	75
I-48407.....	56
Questions pénales	
A-22514	70
A-28020	72
A-28332	72
A-38349	74
A-39574	74
A-39987	74
A-42146	75
A-43649	75
A-44004	75
A-45795	76
A-6841	66
I-48386.....	54
Questions scientifiques	
A-27310	72
Questions sociales	
A-37249	73
I-48356.....	51
I-48358.....	51
I-48394.....	55
I-48408.....	57
I-48415.....	58

R

Recherche

A-27310.....	72
Relations culturelles	
A-11212.....	67
A-33612.....	73
A-43977	75
I-48370	52
Relations diplomatiques et consulaires	
A-9007	67
République arabe syrienne	
A-48454.....	63
A-48455.....	63
I-48386	54
République de Corée	
I-48367	52
I-48375	53
République démocratique du Congo	
I-48460	63
République démocratique populaire lao	
A-46171.....	76
République dominicaine	
I-48439	61
République fédérale d'Allemagne	
A-7404.....	67
République tchèque	
A-47938.....	78
A-9067	67
I-48393	55
République-Unie de Tanzanie	
I-48466	64
Ressources naturelles	
I-48443	61
I-48444	61
I-48457	63
Roumanie	
A-47938.....	78
I-48457	63
Routes	
I-48352	50
I-48374	53
I-48420	58
I-48430	60
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-28332.....	72
A-2889.....	66
A-47938.....	78
I-48440	61
I-48441	61
I-48442	61
I-48445	62
I-48446	62
I-48447	62
I-48473	65
Rwanda	
I-48445	62

S

Saint-Marin

A-45795	76
I-48471	65
Saint-Vincent-et-les Grenadines	
A-27531	72
Santé et services de santé	
A-28020	72
A-37266	73
A-44910	76
I-48345	50
I-48354	51
I-48355	51
I-48356	51
I-48358	51
I-48378	53
I-48423	59
I-48453	62
Sao Tomé-et-Principe	
I-48478	65
Sciences	
A-11212	67
A-30822	73
A-33612	73
A-39123	74
I-48418	58
I-48447	62
Secours en cas de catastrophe	
I-48419	58
I-48424	59
I-48448	62
Sécurité	
A-48449	77
I-48418	58
I-48449	62
I-48457	63
Sénégal	
I-48414	57
I-48426	59
I-48458	63
Serbie	
I-48394	55
Services	
A-48103	77
I-48344	50
I-48345	50
I-48346	50
I-48347	50
I-48348	50
I-48353	50
I-48354	51
I-48355	51
I-48356	51
I-48357	51
I-48358	51
I-48359	51
I-48360	51
I-48377	53
I-48378	53
I-48379	53
I-48380	53
I-48381	53

I-48382	54
I-48383	54
I-48384	54
Seychelles	
A-20378	69
Sierra Leone	
I-48427	59
Singapour	
A-1963	66
I-48335	49
I-48385	54
Slovaquie	
A-12140	68
A-47938	78
Slovénie	
A-47938	63, 78
A-48455	63, 78
Sports	
A-43649	75
Sri Lanka	
A-43649	75
Stupéfiants	
A-28020	72
A-43649	75
Suède	
A-12140	68
A-47938	78
A-6167	66
Suisse	
A-22416	70
A-38308	73
Suriname	
A-48456	63
Swaziland	
I-48467	64

T

Tadjikistan	
A-1963	66
Tchad	
I-48341	49
Télécommunications	
A-17949	69
A-28488	72
A-30021	72
A-9007	67
I-48447	62
Terrorisme	
A-38349	74
A-44004	75
A-44655	75
Thaïlande	
A-42146	75
I-48465	64
Togo	
A-44910	76
I-48476	65

Transports	
A-13925	69
A-37244	73
A-46171	76
A-8784	67
I-48336	49
I-48337	49
I-48338	49
I-48339	49
I-48340	49
I-48352	50
I-48363	52
I-48368	52
I-48395	55
I-48403	56
I-48404	56
I-48426	59
I-48446	62
I-48451	62
Travail	
A-22416	70
A-9298	67
I-48413	57
I-48427	59
I-48428	59
Trinité-et-Tobago	
I-48446	62
Tunisie	
A-48454	63
I-48428	59
I-48443	61
I-48444	61
Turquie	
I-48334	49
I-48453	62

I-48457	63
I-48462	64

U

Ukraine	
A-45795	76
Union européenne	
A-48455	63
Uruguay	
A-22514	70
A-48456	63

V

Végétaux	
A-1963	66
Venezuela (République bolivarienne du)	
A-48456	63
Viet Nam	
I-48339	49
I-48364	52
I-48369	52

Y

Yémen	
I-48408	57
I-48421	58

United Nations, New York
June 2011

USD \$ 20.00
ISBN 978-92-1-990086-8

